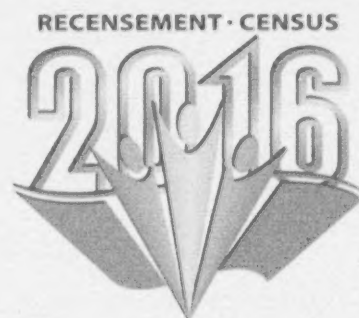


N° 95-635-X au catalogue  
ISBN 978-0-660-22701-6

## Recensement de l'agriculture Consultations sur le contenu



Date de diffusion : le 25 septembre 2014  
Correction : le 3 octobre 2014



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca).

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

**Courriel** à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)

**Téléphone** entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- |   |                |
|---|----------------|
| • Service de renseignements statistiques                                    | 1-800-263-1136 |
| • Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1-800-363-7629 |
| • Télécopieur   | 1-877-287-4369 |

## Programme des services de dépôt

- |                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| • Service de renseignements | 1-800-635-7943 |
| • Télécopieur               | 1-800-565-7757 |

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 95-635-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Publication autorisée par le ministre responsable de  
Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2014

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente  
publication est assujettie aux modalités de l'entente de  
licence ouverte de Statistique Canada (<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.htm>).

This publication is also available in English.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population du Canada, ses entreprises, ses administrations et les autres établissements. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques exactes et actuelles.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés dans les publications de Statistique Canada :

- .. indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

## Remerciements

Le succès du Recensement de l'agriculture du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada, les agriculteurs canadiens, les organisations agricoles, Agriculture et Agroalimentaire Canada et d'autres ministères fédéraux, les ministères provinciaux de l'Agriculture, les partenaires de l'industrie et d'autres intervenants. Sans leur collaboration continue et leur bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques exactes, pertinentes et actuelles.

Statistique Canada souhaite remercier tous ceux qui ont assisté à un atelier sur les données et qui ont préparé une soumission pour l'examen du contenu du Recensement de l'agriculture. Nous souhaitons également remercier tous les producteurs agricoles qui ont passé leur temps précieux à participer à un groupe de discussion, à recevoir des employés de Statistique Canada chez eux pour des mises à l'essai en personne, ou qui ont participé bénévolement au Test du recensement de l'agriculture de mai 2014.

## Table des matières

1. Sommaire.....	3
2. Contexte .....	4
3. Mandats et objectifs du Recensement de l'agriculture .....	5
4. Méthode de détermination du contenu .....	6
4.1 Consultations .....	7
4.1.1 Ateliers.....	7
4.1.2 Invitations .....	8
4.1.3 Consultation auprès des Canadiens .....	8
4.2 Les soumissions.....	9
4.2.1 Contenu présenté.....	10
4.2.2 Évaluation du contenu présenté.....	13
4.3 Mise à l'essai des soumissions.....	13
4.3.1 Les tests modulaires .....	14
4.3.2 Les tests intégrés .....	15
4.3.3 Test du recensement de l'agriculture, mai 2014.....	16
5. Résumé de la détermination du contenu.....	16

## Liste des tableaux

Tableau 1 Historique des REAG précédents .....	6
Tableau 2 Participants et soumissions, par type d'organisation.....	8
Tableau 3 Sujets et nombre de commentaires présentés .....	11
Tableau 4 Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture.....	17
Tableau 5 Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture .....	34

## Annexes

Annexe A – Autres sources de données désignées dans les soumissions .....	40
Annexe B – Liste des ateliers de consultation .....	41
Annexe C – Commentaires et formulaire de soumission .....	42
Annexe D – Grille d'évaluation du contenu .....	45
Annexe E – Participation au test .....	46
Annexe F – Foire aux questions .....	47
Annexe G – Avec qui communiquer?.....	49



## 1. Sommaire

Le projet du Recensement de l'agriculture (REAG) a pour objet d'établir un profil complet et intégré des aspects physiques, économiques, sociaux et environnementaux de l'industrie agricole du Canada. Comme il est énoncé dans la *Loi sur la statistique*, le REAG est effectué à l'échelle nationale au Canada tous les cinq ans depuis 1951. Dans le cadre du REAG, on recueille des données sur le secteur de l'agriculture primaire. Le contenu comprend des questions au sujet du bétail et de la volaille, de la superficie des terres et des cultures, des pratiques de gestion des fermes, des revenus et des dépenses agricoles, des valeurs du capital des terrains, des bâtiments et du matériel, et de l'emplacement principal de l'exploitation. Quelques questions portent sur les exploitants agricoles, le temps qu'ils consacrent au travail agricole et un autre emploi, et quelques renseignements sont recueillis au sujet de leurs employés. Le REAG fournit une image instantanée globale de l'industrie. Comme le dénombrement est exhaustif, il permet à Statistique Canada de produire des données de grande qualité au niveau régional, qui sont déterminantes pour répondre aux besoins de données du secteur agricole ainsi que pour fournir aux administrations publiques les données dont elles ont besoin pour soutenir des programmes environnementaux, des programmes de santé, le commerce et la gestion de crise.

Pour que le REAG demeure pertinent, il faut en préparer une nouvelle version en effectuant une évaluation minutieuse des besoins de données. La décision d'inclure de nouvelles questions et de modifier ou d'éliminer des questions existantes n'est pas prise en vase clos : les consultations menées auprès des utilisateurs des données pour recueillir leurs commentaires et leurs idées font partie intégrante du processus. Un certain nombre de facteurs, notamment les besoins liés aux programmes et aux politiques, le fardeau du répondant, la qualité des données, les coûts, la recherche, la comparabilité des données avec les données antérieures, la protection des renseignements personnels, les aspects opérationnels et les autres sources de données sont pris en ligne de compte.

Pour le REAG de 2016, les principales priorités consistaient à réduire le fardeau du répondant ainsi qu'à améliorer l'efficacité et la rentabilité du programme du recensement. Par conséquent, les consultations sur le REAG de 2016 visaient essentiellement à déterminer les besoins en matière de données fondamentales et, par la même occasion, à recueillir des commentaires sur les incidences de la réduction proposée du contenu et à examiner des possibilités de trouver des sources de données de remplacement. Les nouvelles exigences en matière de contenu ont été examinées à la lumière des contraintes budgétaires et du fardeau de réponse d'une part, et pesées par rapport aux besoins en données des utilisateurs et à la nécessité de suivre les tendances de l'industrie, d'autre part.

Dans ce rapport, nous décrivons les consultations qui se sont déroulées pour déterminer le contenu du REAG de 2016 et le processus que nous avons suivi pour mettre à l'essai les sujets et déterminer, lesquels pourraient éventuellement être retenus pour le REAG de 2016.

On a envoyé des invitations à plus de 460 contacts directs que l'on a également encouragés à faire suivre ces invitations à d'autres utilisateurs et partenaires des données du REAG. Au total, 168 personnes ont répondu à l'invitation et ont assisté à l'un des 13 ateliers de consultation qui se sont déroulés dans tout le pays en octobre 2012. Une variété d'intervenants sectoriels appartenant à la collectivité agricole ont pris part à ces ateliers. Ils représentaient des associations de producteurs, des organismes agricoles et des groupes consultatifs ainsi que divers utilisateurs de données notamment Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), des ministères provinciaux de l'Agriculture, des chercheurs universitaires, d'autres ministères et d'autres divisions de Statistique Canada.

Après ces ateliers, on a reçu plus de 200 soumissions pour des changements de contenu. On a évalué plus de 1 000 commentaires et suggestions et on a retenu ceux qui respectaient les critères d'acceptation fondamentaux pour les mettre à l'essai auprès d'exploitants agricoles. Quant aux questions proposées, elles ont été mises à l'essai par sept groupes de discussion et au moyen de 248 entrevues en personne avec des exploitants agricoles. L'activité de détermination du contenu a atteint son paroxysme avec le Test du recensement du 13 mai 2014. Un échantillon aléatoire de 9 000 fermes (de tout le Canada) a été sélectionné pour participer volontairement à ce Test du recensement.

La participation des producteurs agricoles dans le cadre de groupes de discussion, d'essais en personne à leur domicile ou à leur ferme, ou en ligne et par courrier au Test du recensement de l'agriculture de mai 2014 a été cruciale pour déterminer avec succès le contenu du REAG de 2016. Leurs commentaires et suggestions ont été très utiles pour clarifier certaines instructions ou pour ajuster la terminologie et le libellé, ce qui a amélioré les questions et les catégories de réponse. Leur participation a également contribué à améliorer la compréhension et la séquence des questions (sur papier ou en ligne) pour qu'il soit le plus facile possible de remplir le questionnaire.

Statistique Canada a dû équilibrer les besoins de plusieurs utilisateurs de données pour des données de grande qualité (ce qui comprenait la nécessité de suivre les tendances émergentes de l'industrie) avec l'éventuel fardeau du répondant que la collecte de données impose aux producteurs canadiens. La décision de conserver, de supprimer ou d'ajouter du nouveau contenu était guidée par cet objectif primordial.

Les utilisateurs et les partenaires ont apporté un solide soutien aux questions qui figuraient dans le questionnaire d'essai. La majorité des questions du REAG de 2016 devraient être identiques à celles du REAG de 2011. Cela est important pour maintenir la capacité de suivre les tendances à long terme de l'industrie et répondre aux besoins permanents des utilisateurs et partenaires. Les utilisateurs et partenaires ont recommandé que trois nouveaux sujets soient ajoutés aux endroits où de l'espace a été libéré. Ces nouvelles questions sur la vente directe, la technologie et la planification de la relève rendent compte de l'évolution de l'industrie, ainsi que d'une forte demande des utilisateurs de données.

## 2. Contexte

Statistique Canada révisé sans cesse ses programmes afin qu'ils restent pertinents et efficaces. Après chaque REAG, le contenu est examiné minutieusement avant le prochain cycle du recensement pour que le programme reste pertinent.

Le Plan d'action sur la réduction du fardeau administratif lancé par le gouvernement fédéral en 2010<sup>1</sup> était un des principaux facteurs qui ont motivé une réduction supplémentaire du fardeau de réponse des producteurs pour le cycle du REAG de 2016. Il fallait réduire le fardeau de réponse de 7 % par rapport au REAG de 2011. On a scruté tous les nouveaux besoins de données des utilisateurs de données et si elles pourraient éventuellement être remplacées par des données administratives<sup>2</sup>. Afin de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a examiné et évalué les sources possibles de données administratives du secteur privé et du gouvernement qui pourraient remplacer, en entier ou en partie, le contenu du REAG.

Pour donner suite aux recommandations en matière de réduction du fardeau administratif du gouvernement et aux préoccupations formulées par certains agriculteurs à l'égard du moment du recensement et du fardeau de réponse, le REAG de 2016 poursuivait l'objectif de réduire fortement le temps dont ont besoin les agriculteurs pour remplir le questionnaire, d'accroître l'adoption d'Internet et de réduire les efforts de suivi.

Concernant le contenu, on a adopté une approche simple en réduisant la taille du questionnaire papier. Le questionnaire a été réduit de 16 pages de format légal à 16 pages de format lettre. On y est parvenu en proposant de réduire une partie du contenu du REAG de 2011 et en ajoutant du nouveau contenu lorsque de l'espace a été libéré à la suite de la suppression de questions de la version de 2011<sup>3</sup>.

Pendant qu'ils préparaient leurs soumissions, on a demandé aux utilisateurs de données de tenir compte du fardeau de réponse avant de demander du nouveau contenu. On leur a demandé de désigner le contenu qui n'est plus nécessaire ou qui pourrait être remplacé par des données de programmes administratifs. On leur a également demandé de réagir à un questionnaire d'essai, qui proposait l'élimination éventuelle de certaines questions.

Statistique Canada a suivi un processus rigoureux pour déterminer quelles questions pourraient être conservées dans le questionnaire du REAG de 2016 après que les consultations furent terminées et les soumissions reçues, traitées et analysées. Le processus est décrit en plus de détails à la section 4.

En dernière analyse, Statistique Canada a dû équilibrer les besoins de plusieurs utilisateurs de données pour des données de grande qualité (ce qui comprenait la nécessité de suivre les tendances émergentes de l'industrie) avec l'éventuel fardeau du répondant que la collecte des données impose aux producteurs canadiens. La décision de maintenir, de supprimer ou d'ajouter du nouveau contenu a été guidée par cet objectif primordial.

1. Le PM annonce la création d'une commission de réductions des formalités administratives dont le mandat consiste (en partie) à « ... supprimer les intrusions inutiles ». <http://pm.gc.ca/tra/nouvelles/2011/01/13/pm-annonce-la-creation-dune-commission-de-reduction-des-formalites> (consulté le 19 juin 2014).

2. Dans ce contexte, les données administratives renvoient à de l'information recueillie dans l'administration de l'agriculture ou des programmes connexes ou aux données recueillies dans le cadre d'autres enquêtes. Parmi les exemples de données administratives pour l'agriculture, citons les données d'Agri-investissement et d'Agri-stabilité, les données sur l'assurance-récolte et les données de l'imagerie satellitaire.

3. D'autres réductions du fardeau pour le REAG de 2016 comprennent la proposition d'utiliser l'Internet comme première méthode de collecte de données, ainsi qu'une diminution des efforts de suivi.

### 3. Mandats et objectifs du Recensement de l'agriculture

Il incombe à Statistique Canada de mener un recensement de l'agriculture en vertu de l'article 20 de la *Loi sur la statistique*<sup>4</sup>. Le statisticien en chef se voit conférer le pouvoir de mener un recensement de l'agriculture tous les dix ans, les années se terminant en « 1 », selon la *Loi sur la statistique*; et chaque dixième année se terminant en « 6 », par décret. Le gouverneur en conseil a également le pouvoir de prescrire les questions devant être posées lors de tout recensement effectué par Statistique Canada (article 21).

Le REAG de 2016 sera le 22<sup>e</sup> recensement national depuis 1871. De 1871 à 2011, le REAG décennal était mené dans toutes les provinces et tous les territoires. Les premiers recensements de l'agriculture dans les années se terminant en « 6 » n'étaient effectués que dans les provinces des Prairies de 1896 à 1946<sup>5</sup>. À partir de 1956, la couverture a été étendue à tout le pays. Le tableau 1 montre les changements apportés à la fréquence du REAG au fil du temps.

Les objectifs du Recensement de l'agriculture sont les suivants :

- a. maintenir une liste exacte et complète de toutes les fermes et de tous les types de fermes pour garantir un échantillonnage d'enquête optimal au moindre coût et en imposant le moindre fardeau de réponse, en catégorisant toutes les fermes selon le type et la taille, en réduisant la nécessité de contacter un grand nombre d'agriculteurs pour les enquêtes et en permettant aux responsables du programme d'enquête d'établir des estimations pour les petites fermes, éliminant ainsi la nécessité de communiquer avec ces fermes de petite taille entre les recensements;
- b. fournir de l'information agricole exhaustive pour des régions géographiques détaillées, notamment des comtés, des renseignements pour lesquels il n'y a pas d'autres sources et qui sont essentiels pour formuler et suivre les programmes et politiques en matière d'environnement, de santé et de gestion de crise pour tous les ordres de gouvernement;
- c. fournir une mesure des produits rares ou émergents, qui est essentielle pour lutter contre les maladies et des problèmes commerciaux;
- d. fournir de l'information cruciale pour gérer les dépenses des administrations publiques fédérale et provinciales à l'appui du secteur de l'agriculture.

4. Loi également citée comme *Loi sur la statistique*, 1970/1971-1972, ch. 15, art. 1.

5. Le REAG de 1896 n'a été mené qu'au Manitoba et en Alberta.



**Tableau 1**  
**Historique des REAG précédents**

Itération	Années du REAG national	Années du REAG uniquement au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta	Années du REAG uniquement au Manitoba et en Alberta
1	1871	S.O.	S.O.
2	1881	S.O.	S.O.
3	1891	S.O.	1896
4	1901	1906	S.O.
5	1911	1916	S.O.
6	1921	1926	S.O.
7	1931	1936	S.O.
8	1941	1946	S.O.
9	1951	S.O.	S.O.
10	1956	S.O.	S.O.
11	1961	S.O.	S.O.
12	1966	S.O.	S.O.
13	1971	S.O.	S.O.
14	1976	S.O.	S.O.
15	1981	S.O.	S.O.
16	1986	S.O.	S.O.
17	1991	S.O.	S.O.
18	1996	S.O.	S.O.
19	2001	S.O.	S.O.
20	2006	S.O.	S.O.
21	2011	S.O.	S.O.
22	2016	S.O.	S.O.

Dans le cadre du REAG, on recueille des données sur le secteur de l'agriculture primaire. Le contenu comprend des questions au sujet du bétail et de la volaille, de la superficie des terres et des cultures, des pratiques de gestion des fermes, des revenus et des dépenses agricoles, des valeurs du capital des terrains, des bâtiments et du matériel, et de l'emplacement principal de l'exploitation. Quelques questions portent sur les exploitants agricoles<sup>6</sup>, le temps qu'ils consacrent au travail agricole et à d'autres travaux, et on recueille quelques renseignements au sujet de leurs employés. Le REAG fournit une image instantanée globale de l'industrie. Comme le dénombrement est exhaustif, il permet à Statistique Canada de produire des données de grande qualité au niveau régional, qui sont déterminantes pour répondre aux besoins de données du secteur agricole ainsi que pour fournir aux administrations publiques les données dont elles ont besoin pour soutenir des programmes environnementaux, des programmes de santé, le commerce et la gestion de crise.

#### 4. Méthode de détermination du contenu

Statistique Canada reconnaît que les producteurs agricoles sont la clé de la réussite du recensement, dont le succès dépend de la bonne volonté de tous les producteurs canadiens à remplir et à retourner leur questionnaire du recensement; par conséquent, Statistique Canada s'efforce continuellement de réduire le plus possible le fardeau de réponse, tout en produisant des données de grande qualité qui répondent aux besoins d'un vaste groupe d'utilisateurs de données. Pour cette raison, Statistique Canada est particulièrement sensible à la nécessité de trouver un juste équilibre entre l'intégration de nouvelles questions et la conservation des questions pertinentes, tout en réduisant le plus possible le fardeau du répondant.

6. Les questions se limitent aux renseignements relatifs à l'âge et au sexe des exploitants. Par le passé, d'autres données socioéconomiques ont été obtenues en couplant le REAG au Recensement de la population et à l'Enquête nationale auprès des ménages.

Les consultations menées auprès des utilisateurs et des partenaires sont un élément essentiel pour déterminer le contenu du prochain REAG. En faisant participer des utilisateurs à l'élaboration du questionnaire du recensement, Statistique Canada se donne la possibilité :

- de mieux comprendre les priorités sociales et économiques du secteur de l'agriculture et de mieux répondre à ses besoins;
- d'évaluer la réaction à l'égard des changements proposés;
- de formuler des solutions créatives inspirées par les utilisateurs de données et les experts.

Pendant les consultations pour le REAG de 2016, les utilisateurs de données ont manifesté un intérêt marqué pour le maintien de la stabilité du contenu d'un recensement à l'autre, afin qu'il soit possible de mesurer les principales tendances au fil du temps. Cependant, les utilisateurs de données se sont également dit fortement intéressés par l'intégration de nouvelles questions au recensement afin de prendre en compte les importants changements qui se sont produits dans le secteur et de maintenir la pertinence des données dans le temps.

## 4.1 Consultations

Les consultations pour le REAG de 2016 ont été menées par plusieurs moyens :

- On a tenu plusieurs ateliers dans tout le pays pour demander des commentaires et faire participer les participants à des discussions sur le contenu qui devrait figurer dans le questionnaire du REAG, à quels niveaux géographiques et à quelle fréquence<sup>7</sup>.
- On a demandé les soumissions et les commentaires en communiquant avec des utilisateurs de données et des partenaires connus du REAG au moyen du formulaire « Commentaires et formulaire de soumission » (présenté à l'annexe C). On a encouragé des organisations, des particuliers et des producteurs de tout le pays à partager leur formulaire de soumission avec des tiers, afin que les soumissions puissent nous être expédiées par quiconque était intéressé.
- On a aussi demandé des soumissions et des commentaires par l'entremise du site Web « Consultation auprès des Canadiens du gouvernement du Canada »<sup>8</sup>.

### 4.1.1 Ateliers

On a tenu 13 ateliers de consultation dans tout le pays en octobre 2012. Une variété d'intervenants de la collectivité agricole y ont participé. Il y a eu deux groupes d'auditoire pour les ateliers : l'un était composé de partenaires de l'industrie, représentés par des associations de producteurs, des organismes agricoles et des groupes consultatifs, et l'autre réunissait des utilisateurs de données, notamment Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), des ministères provinciaux de l'Agriculture, des chercheurs universitaires, d'autres ministères et d'autres divisions de Statistique Canada. Grâce aux conversations avec ce vaste ensemble de participants de la collectivité agricole, Statistique Canada a été en mesure de broser un tableau complet des besoins de données.

En termes généraux, on a utilisé ces ateliers aux fins suivantes :

- présenter un questionnaire d'essai qui proposait des parties de contenu devant être éventuellement supprimé, ce qui a engendré une discussion sur l'effet que cela pourrait exercer sur les programmes des partenaires;
- comprendre quelles données sont absolument nécessaires;
- établir des contacts et demander du soutien pour obtenir des listes de producteurs;
- discuter des possibilités d'acquérir des données de sources administratives qui pourraient éventuellement remplacer une partie des données de recensement et d'enquête.

7. Une liste complète des lieux où se sont tenus les ateliers figure à l'annexe A.

8. <http://www.statcan.gc.ca/fra/consultation/2012/census-recensement-agriculture-fra> (consulté le 19 juin 2014).



#### 4.1.2 Invitations

On a envoyé des invitations à plus de 460 contacts directs que l'on a également encouragés à faire suivre les invitations à d'autres utilisateurs et partenaires des données du REAG. Au total, 168 personnes ont répondu à l'invitation et ont assisté à l'un des 13 ateliers de consultation qui se sont déroulés dans tout le pays. (Une liste détaillée des villes dans lesquelles les consultations se sont tenues se trouve à l'annexe B.)

#### 4.1.3 Consultation auprès des Canadiens

En outre, par l'entremise du site Web « Consultation auprès des Canadiens », Statistique Canada a reçu 176 visites. On a encouragé les personnes qui n'ont pas participé aux ateliers de consultation à présenter des soumissions écrites pendant le mois d'octobre 2012.

À la suite de ces trois méthodes de consultation, Statistique Canada a reçu plus de 200 soumissions pour des changements du contenu. On a évalué plus de 1 000 commentaires et suggestions et on a ensuite mis à l'essai auprès d'exploitants agricoles ceux qui respectaient les critères d'acceptation fondamentaux. Le tableau 2 montre les types d'organisations qui ont participé aux différentes consultations, ainsi que le nombre de soumissions que Statistique Canada a reçues.

**Tableau 2**  
**Participants et soumissions, par type d'organisation**

Type d'organisation	Nombre de participants	Nombre de soumissions
Agriculture et Agroalimentaire Canada	35	44
Organisations agricoles et groupes de producteurs (y compris le SNC et la FCA) <sup>1</sup>	32	29
Établissements d'enseignement	1	4
Ministères et organismes fédéraux (à l'exclusion de StatCan et d'AAC)	5	4
Institutions financières	3	3
Ministères provinciaux de l'Agriculture et de la Statistique	57	60
Statistique Canada	11	3
Organisations fédérales pour la gestion de l'offre (société de la Couronne, organismes, conseils/commissions)	3	2
Organisations provinciales pour la gestion de l'offre	10	9
Associations de production biologique	1	19
Autres (y compris des experts-conseils, des associations régionales, des intermédiaires, des transformateurs, des fournisseurs, des particuliers, etc.)	10	26
<b>Totaux</b>	<b>168</b>	<b>203</b>
<b>Nombre total de commentaires inclus dans les soumissions<sup>2</sup></b>	<b>1 007</b>	

1. SNC = Syndicat national des cultivateurs; FCA = Fédération canadienne de l'agriculture.

2. Certaines soumissions contenaient des commentaires sur plus d'un sujet.

## 4.2 Les soumissions

On a créé un questionnaire d'essai spécifiquement pour les consultations afin de désigner clairement le contenu dont l'élimination était proposée. Ce questionnaire d'essai consistait en un questionnaire du REAG de 2011 modifié, comprenant le contenu devant être supprimé ou fusionné<sup>9</sup>. Le questionnaire d'essai devait être un catalyseur de la discussion menée pour déterminer quelles étaient les priorités en matière de données et quel était le véritable potentiel d'utiliser des sources des données de rechange pour remplacer les questions du recensement.

Pendant les ateliers, chaque participant a reçu une copie des lignes directrices sur la façon de préparer une soumission, un formulaire « Commentaires et formulaire de soumission » et un questionnaire d'essai. On a avisé les participants que seules les soumissions écrites seraient conservées pour examen et analyse supplémentaires.

Les utilisateurs de données et les intervenants qui ne pouvaient pas assister aux ateliers ont reçu des copies électroniques des mêmes documents de consultation. Le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission » devait avoir été reçu avant la fin d'octobre 2012, mais cette échéance a été reportée à la mi-novembre pour rendre service à quelques intervenants.

### Dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission », on pose les questions suivantes :

1. Parmi les questions actuelles paraissant sur le questionnaire du Recensement de 2011, lesquelles utilisez-vous/ utiliserez-vous? Comment les utilisez/utiliserez-vous? Répondent-elles aux besoins ou aux priorités de votre organisme? Comment?
2. Parmi les questions actuelles paraissant sur le questionnaire du Recensement de 2011, lesquelles ne vous seraient jamais utiles? Pourquoi? Quelles sont vos sources de renseignements de rechange pour ces questions?
3. En examinant le questionnaire d'essai, quel changement, quel détail supplémentaire ou quel nouveau sujet aimeriez-vous retrouver dans le Recensement de l'agriculture de 2016?
4. Expliquez de façon concise la raison pour laquelle ces données vous seraient utiles.
5. Comment ces questions doivent répondre aux priorités et besoins de votre organisme? Quelles questions, liées à l'industrie, aux politiques ou au programme tentez-vous d'aborder ou de répondre par l'obtention de ces données?
6. Quel niveau géographique ces données nécessitent-elles? (niveau national, niveau provincial, circonscriptions électorales fédérales ou unités géographiques plus petites).
7. Pour que ces données vous soient utiles, quelle serait la fréquence de déclaration minimale nécessaire? (annuelle, tous les cinq ans ou une déclaration unique).
8. Donnez vos suggestions quant à la formulation de la (des) question(s) que vous aimeriez retrouver sur le questionnaire du Recensement de l'agriculture de 2016.
9. Quelles autres sources d'information répondent à ce besoin de données? Quelles sont les forces et les limites de ces sources d'information?
10. Y a-t-il, dans votre organisation, d'autres sources d'information qui peuvent donner la même information que le recensement, ou bien seraient, lorsque combinées avec les données du recensement, utiles pour l'élaboration de politiques? Si oui, veuillez les répertorier et fournir les détails.

9. Vous pouvez obtenir le questionnaire d'entretien en communiquant avec la Division de l'agriculture. Les coordonnées de la Division sont à l'annexe G.

#### 4.2.1 Contenu présenté

Au total, nous avons reçu plus de 200 soumissions, qui ont débouché sur un total de 1 007 commentaires<sup>10</sup>. L'examen des soumissions a révélé que plusieurs commentaires étaient semblables et pouvaient être groupés par sujet. Le tableau 3 montre les 63 sujets et le nombre de commentaires soumis dans chaque catégorie. Un sommaire des soumissions reçues figure au tableau 4 et au tableau 5. Le premier tableau s'intéresse aux sujets qui figuraient dans le REAG de 2011 et le second, aux nouveaux sujets.

Près des deux tiers des commentaires (648) avaient trait aux sujets que les utilisateurs souhaitent que l'on conserve dans le REAG. La plupart des soumissions présentaient des justifications de la façon dont les données étaient utilisées, des motifs pour lesquels le sujet devrait être conservé et des raisons pour lesquelles les données du recensement étaient nécessaires. Un grand nombre de commentaires portaient sur la production biologique, l'utilisation d'intrants (pesticides, fumier ou eau d'irrigation) et les pratiques agricoles (gestion des terres, travail du sol, jachère, etc.). Bien que dans certaines propositions on ait suggéré d'abandonner du contenu, d'autres utilisateurs ont proposé de conserver bon nombre de ces mêmes sujets et, par conséquent, il ne s'est pas dégagé de consensus net au sujet du contenu devant éventuellement être éliminé. Bon nombre de soumissions demandaient d'élargir ces sujets en posant des questions plus détaillées. Dans l'ensemble, ces suggestions n'étaient pas réalisables parce que la place est limitée sur le questionnaire, à cause de l'engagement à réduire le fardeau de réponse et parce que le REAG ne serait pas la méthode la plus efficace de recueillir des données supplémentaires au moyen de questions qui sont jugées être trop précises pour un recensement national<sup>11</sup>.

Le deuxième groupe par ordre d'importance (158 commentaires) avait trait à l'élimination de catégories détaillées pour les dépenses agricoles, les machines et le matériel et des cultures ou du bétail peu communs. Dans l'ensemble, les utilisateurs souhaitent que les renseignements détaillés soient conservés. Ils ne souhaitent pas que des éléments détaillés soient fusionnés en sous-totaux (p. ex., dépenses totales pour les cultures ou le bétail), mais dans l'ensemble, ils étaient satisfaits si des sources de données administratives comme les données fiscales pouvaient remplacer des postes de dépenses détaillés. Ils ont suggéré des catégories de machines et de matériel agricoles qui pourraient être fusionnées. Ils ont présenté des suggestions visant à obtenir des renseignements plus détaillés sur les produits biologiques, génétiquement modifiés ou les bioproduits. En outre, ils ont demandé des renseignements plus détaillés pour des types communs et peu communs de bétail. Ces suggestions n'étaient pas réalisables, soit à cause des résultats des tests obtenus lors des recensements précédents, soit parce que l'espace sur le questionnaire est limitée, soit à cause de l'engagement à réduire le fardeau de réponse, ou parce que le REAG ne serait pas la méthode la plus efficace pour recueillir des données supplémentaires au moyen de questions qui sont jugées être trop précises pour un recensement national.

Le troisième groupe par ordre d'importance (109 commentaires) avait trait à des sujets qui étaient au départ désignés comme des éléments fondamentaux du REAG. Les utilisateurs ont formulé leur soutien au maintien de toutes les questions de base en donnant des exemples de la façon dont ils utilisent les données du REAG. Certains d'entre eux auraient préféré que l'on élargisse des sujets particuliers en demandant davantage de précisions. Ces suggestions n'étaient pas réalisables, soit à cause des résultats des tests lors des recensements précédents, soit parce que la place sur le questionnaire est limitée, soit à cause de l'engagement à réduire le fardeau de réponse, ou parce que le REAG ne serait pas la méthode la plus efficace pour recueillir des données supplémentaires au moyen de questions qui sont jugées être trop précises pour un recensement national.

On a également suggéré d'ajouter du nouveau contenu (92 commentaires). Les nouveaux sujets les plus fréquemment soumis étaient le marketing et les ventes directes, la technologie et la planification de la relève. Toutes les suggestions pour de nouveaux sujets ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon le résultat de la recherche et de l'expérience acquise grâce aux tests effectués lors de recensements précédents, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs dans le cadre du Test du recensement national de mai 2014.

10. Dans le présent document, on entend par « soumission » un formulaire de soumission contenant un ou plusieurs commentaires, rempli par un participant ou un organisme.

11. Le processus d'évaluation et les critères d'évaluation utilisés sont décrits à la section 4.2.2.

Tableau 3  
Sujets et nombre de commentaires présentés

N°	Catégorie de sujets	Étape n° – Questionnaire du recensement de 2011	Étape n° – Questionnaire d'essai de 2016	Nombre de commentaires reçus
<b>A – Sujets existants avec des modifications et commentaires des utilisateurs de données (détails au tableau 4)</b>				
1.0	Toutes les étapes – soutien généralisé pour toutes les questions du recensement	s.o.	s.o.	8
1.1	Commentaires généraux sur le contenu de base	s.o.	s.o.	42
1.2	Abeilles	23	14	3
1.3	Fruits, petits fruits ou noix	11	10	6
1.4	Produits de serre	20	12	1
1.5	Revenus agricoles bruts	31	20	7
1.6	Érables entaillés	22	s.o.	3
1.7	Valeur marchande de la terre et des bâtiments	29	19	7
1.8	Champignons	21	13	2
1.9	Volaille	24	15 et 16 (proposition d'élimination : production de poulets, de dindons ou de dindes, production d'œufs)	5
1.10	Volaille : couvoir	27	16	3
1.11	Gazon, produits de pépinière, arbres de Noël	10	9	1
1.12	Superficie totale des terres	7	6	8
1.13	Unités de mesure	s.o.	s.o.	1
1.14	Légumes	9	8	3
1.15	Terres cultivables et non cultivables	12	11	9
<b>B – Contenu de base existant avec suppression de catégories (détails au tableau 4)</b>				
1.16	Grandes cultures et foin	8	7 (catégorie distincte pour les graines de carvi supprimée)	21
1.17	Bétail	28	17 (catégories distinctes pour les lapins, les élan (wapitis), les chevreuils, les sangliers supprimées)	30
1.18	Machinerie, matériel et machines (agricoles)	30	18 (il a été proposé de fusionner certaines catégories : tous les tracteurs; tous les véhicules agricoles; tout le matériel de récolte; tout le matériel pour travailler le sol, semer et planter)	32
	Dépenses d'exploitation	32	Proposé pour élimination : dépenses détaillées à être remplacées par les données fiscales	46
	Dépenses d'exploitation : cultures	32	Proposé pour élimination : dépenses détaillées à être remplacées par les données fiscales	8
1.19	Dépenses d'exploitation : travail à forfait/machines	32	Proposé pour élimination : dépenses détaillées à être remplacées par les données fiscales	6
	Dépenses d'exploitation : bétail	32	Proposé pour élimination : dépenses détaillées à être remplacées par les données fiscales	8
	Dépenses d'exploitation : salaires	32	Proposé pour élimination : dépenses détaillées à être remplacées par les données fiscales	7



Tableau 3 (suite)

## Sujets et nombre de commentaires présentés

N°	Catégorie de sujets	Étape n° – Questionnaire du recensement de 2011	Étape n° – Questionnaire d'essai de 2016	Nombre de commentaires reçus
<b>C – Étapes et questions proposées pour élimination (détails au tableau 4)</b>				
1.20	Résidu de récolte mis en balles	16	Proposé pour élimination	35
1.21	Accès à l'ordinateur et à Internet et utilisation de ceux-ci	34	Proposé pour élimination	22
1.22	Intrants (herbicides, insecticides, fongicides, engrais commerciaux ou chaux)	17	Proposé pour élimination	57
1.23	Irrigation	18	Proposé pour élimination	53
1.24	Pratiques de gestion des terres (pratiques et aménagements des terres)	14	Proposé pour élimination	55
1.25	Fumier	19	Proposé pour élimination	54
1.26	Forme juridique	4	Proposé pour élimination	28
	Exploitants : noms et caractéristiques	3	Proposé pour élimination	5
1.27	Exploitants : vivant à la ferme	3	Proposé pour élimination	9
	Exploitants : travail à la ferme et autre emploi	3	Proposé pour élimination	37
1.28	Production biologique	35	Proposé pour élimination	81
1.29	Main-d'œuvre – salariée	33	Proposé pour élimination	46
1.30	Volaille : production de poulets, de dindons ou de dindes	25	Proposé pour élimination	36
1.31	Volaille : production d'œufs	26	Proposé pour élimination	41
1.32	Jachère	13	Proposé pour élimination	39
1.33	Pratique de travail du sol et d'ensemencement	15	Proposé pour élimination	50
<b>D – Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données (détails au tableau 5)</b>				
2.1	Agrotourisme	S.O.	S.O.	5
2.2	Bien-être des animaux	S.O.	S.O.	3
2.3	Date du recensement	S.O.	S.O.	1
2.4	Ventes et marketing directs	S.O.	S.O.	17
2.5	Niveau de scolarité	S.O.	S.O.	7
2.6	Établissement et disparition de fermes	S.O.	S.O.	1
2.7	Pratiques environnementales	S.O.	S.O.	2
2.8	Production d'aliments ethniques	S.O.	S.O.	1
2.9	Gestion de la ferme	S.O.	S.O.	3
2.10	Finances – NIP (numéro d'identification du participant)	S.O.	S.O.	2
2.11	OGM	S.O.	S.O.	8
2.12	Données GPS	S.O.	S.O.	1
2.13	Entreposage des céréales	S.O.	S.O.	1
2.14	Blessures	S.O.	S.O.	1
2.15	Main-d'œuvre – non rémunérée	S.O.	S.O.	2
2.16	Marketing	S.O.	S.O.	4
2.17	Sources non agricoles de revenu à la ferme	S.O.	S.O.	1
2.18	Transformation des produits	S.O.	S.O.	2
2.19	Conception du questionnaire	S.O.	S.O.	1
2.20	Plan de relève	S.O.	S.O.	13
2.21	Technologie	S.O.	S.O.	15
2.22	Fermes urbaines	S.O.	S.O.	2
2.23	Déchets	S.O.	S.O.	1



#### 4.2.2 Évaluation du contenu présenté

Les analystes du REAG ont effectué un examen préliminaire de toutes les soumissions. Cet examen comprenait un sommaire des soumissions afférentes à chaque sujet particulier, une évaluation de ce que font d'autres pays, la détermination d'autres sources de données (d'enquêtes ou de programmes administratifs), différentes versions des questions qui pouvaient être mises à l'essai (y compris celles mises à l'essai lors des recensements précédents), une liste des questions approfondies à poser aux participants du test et une liste des experts de l'industrie avec lesquels communiquer en cas de nécessité.

Pendant un examen en groupe, les analystes du REAG chargés d'un sujet particulier ont présenté leurs constatations, et ils ont évalué les sujets au moyen d'une grille d'évaluation. L'évaluation couvrait différents éléments, notamment les problèmes éprouvés lors des recensements précédents avec les questions existantes, les besoins d'information par programme et politique, la demande pour les données, la bonne volonté, la capacité et la facilité de répondre des producteurs, les résultats d'autres pays, le caractère sensible du sujet, les résultats des tests antérieurs, les objectifs du REAG, l'existence de données de rechange, la durabilité du sujet (besoin unique par opposition à tendance à long terme), la comparabilité des données avec les données antérieures, la portée nationale et la possibilité de produire des données intraprovinciales.

Toutes les soumissions ont été classées dans l'une des trois catégories suivantes :

1. Sujets jugés ne pas convenir pour le REAG. Cette catégorie comprenait des sujets qui ne respectaient pas un ou plusieurs critères de la grille d'évaluation (voir l'annexe D). Soit ils n'avaient pas trait à l'agriculture primaire, soient ils étaient limités à des régions particulières ou n'étaient pas de portée nationale; il s'agissait d'évaluations d'opinions, subjectives, de prévisions et de prédictions; il aurait été difficile de répondre soit parce qu'il s'agissait de questions portant sur des sujets sensibles, soit parce qu'elles exigeraient de longues explications; ou on ne pouvait simplement pas y répondre par « oui », par « non » ou par un chiffre.
2. Sujets jugés ne pas convenir aux méthodes de collecte du REAG, mais pour lesquels il existe néanmoins un besoin en données. Cette catégorie comprend des sujets comportant des questions auxquelles il serait plus facile de répondre avec l'aide d'un intervieweur (des questions qui ne conviennent pas à l'autodénombrement, à la méthode de collecte utilisée par le REAG), des sujets pour lesquels il existe d'autres sources de données (d'enquêtes ou de programmes); et des sujets qui exigent des questions détaillées, qui pourraient être posées dans une enquête postcensitaire ciblant un groupe particulier de producteurs. Outre la nécessité d'éviter une augmentation éventuelle du fardeau de réponse, le manque d'espace sur le questionnaire du REAG de 2016 était un facteur important pour l'élimination de sujets fortement détaillés<sup>12</sup>.
3. Sujets jugés convenir aux tests. Cette catégorie comprend des sujets qui satisfont d'abord à tous les critères d'évaluation<sup>13</sup>. Différentes versions des projets de questions qui pouvaient être mis à l'essai (y compris celles qui avaient été mises à l'essai lors des recensements précédents) ont été élaborées pour la première étape du test modulaire (décrites à la section qui suit).

#### 4.3 Mise à l'essai des soumissions

Des ébauches des questions nouvelles ou révisées ont été soumises à une batterie de tests effectués en collaboration avec les spécialistes de la conception des questionnaires du Centre de ressources en conception de questionnaires (CRCQ) de Statistique Canada.

Ces essais qualitatifs ont servi à :

- solliciter les impressions générales et les réactions des répondants à l'égard du contenu et des questions proposés;
- tester la perception et les processus cognitifs des répondants lorsque ceux-ci répondent aux questions;
- évaluer la compréhension des répondants relativement aux concepts, à la terminologie, aux questions et aux catégories de réponse;

12. La taille du questionnaire du Recensement de l'agriculture de 2016 a été réduite d'un format de 8,5 pouces sur 14 pouces à un format de 8,5 pouces sur 11 pouces.

13. Une hypothèse posée au sujet de certains critères, notamment la bonne volonté, la facilité de réponse ou le caractère sensible du sujet, a été confirmée pendant les mises à l'essai en personne.

- évaluer la disponibilité et la facilité de déclaration de l'information telle qu'elle est demandée;
- vérifier la capacité et la bonne volonté des répondants de répondre aux questions;
- tester la convivialité du questionnaire pour le répondant (c.-à-d., s'il est facile à comprendre et peut être rempli exactement);
- s'assurer que les répondants de toutes les régions comprennent les questions et de la même façon.

Au total, on a effectué quatre essais qualitatifs<sup>14</sup>. Les participants ont été recrutés à partir d'une liste d'exploitants agricoles se trouvant à proximité des endroits de test sélectionnés. On a sélectionné des endroits de test comportant un nombre suffisant de fermes variées, tout en évitant les endroits qui avaient été choisis pour le recensement précédent ou pour un test d'une récente enquête. Au moins un emplacement de test dans chaque province a dû être sélectionné à chaque étape du test. Un employé de Statistique Canada a recruté des agriculteurs qui exploitent des fermes de taille et de type divers et selon des formes juridiques diverses, et qui présentent des différences d'âge, de langue maternelle et de scolarité. Des versions française et anglaise du questionnaire ont été mises à l'essai. L'annexe E montre des statistiques sommaires sur la participation aux différents tests.

#### 4.3.1 Les tests modulaires

Les points de mire des deux essais qualitatifs (également appelé tests « modulaires ») étaient les nouveaux sujets particuliers ou des questions profondément modifiées par rapport au recensement précédent<sup>15</sup>. Ces tests ont été utilisés pour améliorer les questions ou pour confirmer qu'elles avaient donné de bons résultats (facilité de compréhension et aptitude à remplir, volonté de répondre et désignation de tout aspect sensible ou problème avec le sujet).

Les tests modulaires ont été effectués au moyen d'entrevues en personne avec des producteurs individuels et au moyen de groupes de discussion réunissant de 10 à 12 producteurs. Les deux types de test comportent des avantages particuliers.

Les entrevues en personne permettent aux intervieweurs d'observer la réaction du producteur, sa perception et ses processus mentaux au moment où il répond aux questions. Ceci fournit des idées précieuses sur le temps qu'il faut aux producteurs pour répondre à chaque question, les questions pour lesquelles le producteur doit consulter les dossiers ainsi que les calculs qu'il pourrait devoir faire.

Les groupes de discussion avec des agriculteurs conviennent pour les sujets plus généraux et les préférences liés au format du questionnaire, ainsi que pour se faire une idée des attitudes, des opinions, des préoccupations et des suggestions des participants. Ils sont également utiles pour évaluer la compréhension des agriculteurs du langage, de même que du libellé des questions et des instructions.

#### Test modulaire – Phase 1

La première phase du test modulaire a été effectuée en février 2013 en Colombie-Britannique, au Manitoba, en Ontario et en Nouvelle-Écosse.

Les modules suivants ayant du nouveau contenu ont été mis à l'essai :

- planification de la relève;
- pratiques de marketing direct;
- technologie utilisée à la ferme;
- systèmes de drainage.

---

14. On pourrait obtenir des copies des différentes versions du questionnaire de test en communiquant avec le personnel du REAG par courriel à l'adresse : [recensementdelagriculture@statcan.gc.ca](mailto:recensementdelagriculture@statcan.gc.ca).

15. Ces questions ont été désignées comme ayant présenté des problèmes et des défis pendant le traitement et la validation du REAG de 2011.

D'autres questions ont été révisées afin de simplifier ou d'améliorer leur compréhension et la déclaration :

- le nom et les coordonnées de la personne qui remplit le questionnaire;
- l'emplacement principal de l'exploitation et de l'information sur les exploitants agricoles;
- le travail agricole et d'autres emplois;
- les produits de pépinière;
- les produits de serre;
- les pratiques agricoles et les aménagements des terres;
- l'épandage de fumier;
- les systèmes d'irrigation;
- les machines, la machinerie et le matériel agricoles;
- les recettes et les dépenses agricoles;
- la main-d'œuvre salariée.

Si les résultats pour une question n'étaient pas entièrement satisfaisants pendant la première phase du test modulaire, la question pouvait être modifiée et évaluée de nouveau lors d'un test ultérieur. Si les résultats des questions étaient suffisamment défavorables (par exemple, les questions étaient trop difficiles pour que les répondants y répondent), ces questions ont été mises de côté.

#### **Test modulaire - Phase 2**

La deuxième phase du test modulaire a été menée en mars 2013 en Saskatchewan, au Québec et à l'Île-du-Prince-Édouard. Lors du test de la phase 2, on s'est principalement efforcé de régler les problèmes qui se sont produits pendant les mises à l'essai de la phase 1. Les questions ont été modifiées ou leur position a été modifiée à l'intérieur du questionnaire.

Si les résultats de la deuxième phase du test modulaire étaient jugés satisfaisants, les modules ont été révisés (au besoin). Les questions, nouvelles et révisées, ont ensuite été combinées avec les questions non modifiées du REAG de 2011 dans un questionnaire de test intégré utilisé pour la mise à l'essai intégrée.

#### **4.3.2 Les tests intégrés**

Le questionnaire intégré a été utilisé pour poursuivre la mise à l'essai des questions nouvelles et révisées et évaluer la séquence de tout le questionnaire. On a continué d'améliorer les questions nouvelles et modifiées.

On a mené deux cycles de tests intégrés et on a sélectionné des endroits dans tout le pays pour la mise à l'essai. Les tests ont été effectués au moyen d'interviews en personne avec des producteurs. Le premier test a été effectué au moyen d'un questionnaire papier, tandis que le second a fait appel à un questionnaire électronique élaboré pour la collecte des données sur Internet. Le test électronique a imité des conditions semblables à celles du jour du recensement et a été effectué en utilisant les ordinateurs et les navigateurs Internet des participants.

#### **Test intégré au moyen du questionnaire papier**

Le premier test intégré a eu lieu en mai et juin 2013, de façon à imiter le jour du recensement de 2016 le plus fidèlement possible (habituellement le deuxième mardi de mai). Le jour du recensement se situe pendant une période occupée pour la plupart des fermes qui produisent des cultures au Canada. Il s'est déroulé en Alberta, en Saskatchewan, en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve-et-Labrador.

Les tests visaient principalement à recueillir des commentaires des participants et leur perception de l'ensemble du questionnaire et à mettre à l'épreuve leur capacité de répondre correctement aux questions. Un questionnaire papier a été expédié par la poste aux participants qui devaient le remplir avant l'entrevue en personne prévue.



Tout comme pendant les phases précédentes du test, les questions qui avaient obtenu de bons résultats sur le questionnaire papier étaient incluses dans le questionnaire électronique sans être modifiées ou avec des modifications minimales. Les modifications étaient fondées sur les commentaires reçus des participants et les observations et les recommandations émanant des spécialistes de la conception de questionnaires de Statistique Canada.

### Test intégré au moyen du questionnaire électronique

Des entrevues en personne ont été effectuées avec des producteurs agricoles pour mettre à l'essai le questionnaire électronique. Il s'agissait du dernier essai qualitatif. L'objectif consistait à évaluer la convivialité du questionnaire électronique et de mettre à l'essai des modifications mineures du contenu qui avaient été apportées à la suite du test intégré précédent.

On a mis à l'essai l'ensemble du questionnaire en insistant sur la compréhension et le peaufinage du libellé et du format. La mise à l'essai du questionnaire électronique a été effectuée en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

#### 4.3.3 Test du Recensement de l'agriculture, mai 2014

Le Test du recensement national a été effectué en mai 2014. Il comprenait à la fois les questionnaires du Test du recensement de la population et du REAG. Il devait mettre à l'essai les processus et les systèmes, du début jusqu'à la fin. La date de référence pour le Test du recensement, en l'occurrence le 13 mai 2014, a été choisie de façon à imiter le moment de la date approximative du recensement utilisée depuis 1996. Un échantillon aléatoire de 9 000 fermes (de tout le Canada) a été sélectionné pour participer volontairement à ce Test du recensement.

Le test fournit la possibilité d'étudier de quelle façon un grand nombre de répondants répondent aux questions du recensement en remplissant le questionnaire papier ou le questionnaire électronique. En sus de la mise à l'essai finale du contenu, on a testé différents aspects de la collecte.

Par exemple, en 2016, Internet sera pour la première fois le mode de collecte de prédilection. En 2016, les répondants recevront d'abord une lettre les invitant à remplir leur formulaire du recensement en ligne. S'ils préfèrent remplir le questionnaire papier, ils seront tenus de téléphoner à un centre d'appels et on leur en fera automatiquement parvenir un exemplaire par la poste. Le Test du recensement de l'agriculture a également permis de peaufiner quelque peu les procédures et les systèmes de l'Assistance téléphonique du recensement. Il a contribué à estimer combien de répondants rempliront leur questionnaire en ligne en 2016 sans recevoir de lettre de rappel ou un appel des intervieweurs, etc. Ce test quantitatif nous a aidés à cerner tout problème de déclaration systématique lié au contenu du questionnaire en comparant les réponses des participants aux renseignements émanant du REAG de 2011 ou d'enquêtes subséquentes sur l'agriculture.

## 5. Résumé de la détermination du contenu

Les tableaux 4 et 5 présentent un résumé de tous les sujets que nous avons reçus au moyen de soumissions, les types d'essais effectués et une évaluation générale.

Les modifications proposées aux questions existantes du REAG figurent au tableau 4. Le premier groupe (4A) couvre les commentaires portant sur le contenu désigné comme contenu de base sur le questionnaire d'essai. Les deuxième et troisième groupes (4B et 4C) comprennent les étapes et les champs de réponse détaillés désignés comme pouvant être supprimés dans le questionnaire d'essai. À l'intérieur d'un groupe, les sujets sont présentés dans l'ordre alphabétique.

Le tableau 5 s'intéresse aux nouveaux sujets présentés par les utilisateurs de données. Dans ce cas encore, les sujets sont présentés dans l'ordre alphabétique. Dans les deux tableaux, les sujets ne sont pas classés par niveau d'intérêt, nombre de points, importance ou pertinence.

Par exemple, au tableau 5, le quatrième sujet est Marketing direct : ce sujet a été mis à l'essai dans la phase modulaire 1 (PM1) et la phase modulaire 2 (PM2), le test intégré du questionnaire papier (TI1) et le test intégré du questionnaire électronique (TI2). Les commentaires figurent à la dernière colonne.

Tableau 4

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
<b>1.0 Toutes les étapes</b>	Soutien généralisé des utilisateurs de données au maintien de toutes les questions dans le formulaire du Recensement de l'agriculture	8	
<b>4A - Contenu de base sur le questionnaire d'essai :</b>			
<b>1.1-Questions sur le contenu de base</b>	Les données sont utilisées et abordent les besoins et les priorités des utilisateurs de données; conserver le contenu de base dans le Recensement de l'agriculture.	9	Toutes les questions sur le contenu de base ont été incluses dans les essais qualitatifs T11 et T12, et certaines ont également été mises à l'essai lors des tests PM1 et PM2 pour faire en sorte que les termes soient universellement compris et définis de façon cohérente.
	Soutien généralisé pour le maintien du contenu de base dans le Recensement de l'agriculture.	31	
	Certaines étapes sont rarement ou jamais utilisées.	2	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de toutes les questions sur le contenu de base dans le Recensement de l'agriculture.
<b>1.2-Abeilles</b> (Étape 23)	Demander si l'exploitation loue des ruches.	1	Cette section sur les abeilles n'a pas été élargie à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait accru le fardeau de réponse. Ces questions supplémentaires pourraient être évaluées pour être incluses dans l'Enquête sur la production de miel, valeur et colonies d'abeilles (3419) de Statistique Canada.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	2	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
<b>1.3-Fruits, petits fruits ou noix</b> (Étape 11)	Ajouter une ventilation des bleuets en bleuets de corymbe et bleuets sauvages.	1	La séparation des bleuets en deux catégories a été évaluée. Une ventilation de ce sujet prendrait trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait accru le fardeau de réponse.  La superficie en bleuets de corymbe et bleuets nains est demandée séparément dans l'Enquête sur les fruits et légumes (3407).
	Demander séparément la superficie en petits fruits devant être récoltée et la superficie totale cultivée.	1	La ventilation des petits fruits selon la superficie récoltée et la superficie cultivée prendrait trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait accru le fardeau de réponse.
	Élargir la question pour demander séparément la superficie devant être récoltée et la superficie totale cultivée.	1	Certaines données sont disponibles dans l'Enquête sur les fruits et légumes (3407).
	Ajouter des cases supplémentaires « Autre » pour saisir la diversité des cultures et des produits ethniques produits.	1	Une tentative de recueillir de telles données aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables, puisque les données sur les cultures qui ne sont pas cultivées à grande échelle (comme les produits ethniques) seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.
	Demander séparément le nombre d'arbres fruitiers qui portent et ne portent pas.	1	Il y avait une ventilation des arbres fruitiers porteurs et non porteurs en 1996; cependant, elle a depuis été fusionnée. Une tentative de recueillir des données détaillées supplémentaires aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.  Les superficies productrices et non productrices sont demandées séparément dans l'Enquête sur les fruits et légumes (3407).
	Ajouter des colonnes à l'étape « fruits » pour que l'exploitant déclare le pourcentage de la production qui est biologique ou vendue par vente directe.	1	Il faudrait demander des colonnes supplémentaires sur le pourcentage qui est produit biologiquement ou vendu directement pour tous les produits, mais cela aurait pris trop d'espace sur le questionnaire.
	Ajouter une ventilation pour le raisin destiné à la transformation et le raisin pour le marché frais/raisin de table.	1	Une tentative de recueillir de telles données détaillées aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.  Ce sujet est trop précis pour le Recensement de l'agriculture. Certaines données sont disponibles dans l'Enquête sur les fruits et légumes (3407) de Statistique Canada.

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
<b>1.4 – Produits de serre</b> (Étape 20)	Ajouter des questions au sujet du matériel et des pratiques de serre, notamment l'utilisation de systèmes d'irrigation et de conditionnement d'air automatisés, y compris les capacités de chauffage et de ventilation, l'utilisation de méthodes hydroponiques, le milieu de culture et l'utilisation d'eau. Différenciation entre les serres de haute technologie et les serres de faible technologie. Ajouter une ventilation des cultures produites en serre.	1	Le recours à l'automatisation des serres à l'étape « technologie » a produit de bons résultats lors des essais qualitatifs (voir Technologie ci après).  La section sur les serres n'a pas été élargie parce qu'elle aurait pris trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à une augmentation du fardeau de réponse. Ces questions supplémentaires sont trop précises pour le Recensement de l'agriculture. Ces questions pourraient être évaluées afin d'être ajoutées à l'Enquête annuelle sur les cultures de serre, les pépinières et les gazonnières (3416) de Statistique Canada.
<b>1.5 – Revenus agricoles bruts</b> (Étape 31)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	2	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test du recensement national de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	1	
	L'élargir afin d'inclure une ventilation des recettes.	1	Une ventilation des revenus prendrait trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à une augmentation du fardeau de réponse.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données, par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	3	L'industrie a démontré son soutien pour le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
<b>1.6 – Érables entaillés</b> (Étape 22)	Inclure le volume de sève obtenue par entaillage et inclure d'autres types d'arbres qui sont entaillés pour le sirop.	1	L'information sur le volume est disponible dans l'Enquête sur les produits de l'érable (3414) de Statistique Canada. Ces questions supplémentaires sont trop précises pour le Recensement de l'agriculture. Les données pour d'autres types d'arbres entaillés seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	2	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
<b>1.7 – Valeur marchande de la terre et des bâtiments</b> (Étape 29)	Supprimer la section puisque des données plus précises sur la valeur marchande sont disponibles auprès de la Société du crédit agricole.	1	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test du Recensement national de l'agriculture de mai 2014.
	Supprimer la section parce que les estimations de la valeur marchande par l'exploitant ne sont pas très exactes et que des sources de données administratives existent.	1	
	Utiliser les évaluations fiscales des provinces pour la valeur marchande des terres et des bâtiments.	1	
	Utiliser des données administratives telles que l'évaluation fiscale fournie par les provinces.	1	
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	3	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
<b>1.8 – Champignons</b> (Étape 21)	Élargir l'étape des champignons pour y inclure les types, les volumes, les substrats et le conditionnement.	1	Le Recensement de l'agriculture n'est pas la façon préférée de recueillir des données détaillées sur ce sujet. Une tentative de recueillir de telles données aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables à cause de la protection de la confidentialité. Les données sur la production de champignons sont recueillies dans l'Enquête relative aux producteurs de champignons (3411).
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
<b>1.9 – Volaille</b> (Étape 24)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et aux priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet dans le Recensement de l'agriculture.	2	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test du Recensement national de l'agriculture de mai 2014.
	Ajouter l'âge au moment de l'abattage à la question sur la volaille afin de distinguer entre les races commerciales et patrimoniales.	1	Une tentative de recueillir de telles données aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables à cause de la protection de la confidentialité.
	Changer la question afin de demander le stock annuel d'oiseaux au lieu du stock le jour du recensement.	1	On demande les stocks pour le jour du recensement afin d'être cohérent avec les recensements antérieurs et de poursuivre la série de données.
	Ajouter une question pour demander si l'exploitation a un quota.	1	Les questions au sujet du quota n'ont pas été mises à l'essai parce que les données administratives sont recueillies par l'entremise des offices de gestion de l'offre.
<b>1.10 – Volaille – couvoir</b> (Étape 27)	Des données administratives sont disponibles pour la production enregistrée.	2	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	1	
<b>1.11 – Gazon, produits de pépinière, arbres de Noël</b> (Étape 10)	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
<b>1.12 – Superficie totale des terres</b> (Étape 7)	Demander qui est le propriétaire des terres louées par une exploitation.	6	De nombreux répondants ne sont pas à l'aise pour partager des renseignements détaillés au sujet de la terre louée.
	Poser une question au sujet de la propriété de la terre.	1	L'élargissement de cette section prendrait trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Demander quelle est la quantité de terre cultivée par canton géographique pour chaque exploitation.	1	La superficie totale des terres a été incluse dans les essais qualitatifs PM1, T11 et T12. Les données au microniveau ne sont pas publiables et seraient supprimées pour protéger la confidentialité.
<b>1.13 – Unités de mesure</b>	Clarifier les unités de mesure utilisées pour faire des déclarations à chaque étape.	1	Ce sujet a été discuté avec les participants à chaque étape des essais qualitatifs. En général, la plupart des participants comprenaient les unités de mesure.
<b>1.14 – Légumes</b> (Étape 9)	Ajouter une colonne à l'étape « légumes » pour déclarer le pourcentage de production biologique.	1	On n'a pas ajouté de colonnes supplémentaires pour le pourcentage de produits biologiques ou qui sont vendus directement à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à une augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter une colonne à l'étape « légumes » pour déclarer le pourcentage de la production qui est vendu au moyen de la vente directe.	1	Une tentative de recueillir davantage de détails sur des pratiques moins communes aboutirait probablement à la suppression des données pour protéger la confidentialité.
	Ajouter des cases « Autre » supplémentaires pour saisir la diversité des cultures et des produits ethniques produits.	1	Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables puisque les données sur les cultures qui ne sont pas cultivées à grande échelle seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.15 – Terres cultivables et non cultivables (Étape 12)	Demander si l'exploitation agricole a coupé ou subdivisé des parcelles de terre.	1	Ces questions dépassent la portée du Recensement de l'agriculture, qui couvre principalement les activités agricoles.
	Demander une ventilation détaillée des terres naturelles pour pâturage.	1	Des différences régionales rendent les ventilations pour ce sujet trop détaillées pour le Recensement de l'agriculture. Une partie des ventilations proposées ont été mises à l'essai dans des recensements précédents et on a trouvé qu'elles étaient trop difficiles pour les répondants. En outre, certains des termes ne sont pas compris universellement ni définis de façon cohérente dans l'ensemble du pays.
	Demander une ventilation détaillée des terres pour pâturage (notamment par rotation, type et classe de terre).	1	
	Demander une ventilation de la superficie boisée en terres à bois et terres humides.	1	
	Séparer le pâturage boisé de la terre naturelle pour pâturage afin de fournir une estimation des pâturages boisés et des terres naturelles pour pâturage.	1	Certaines propositions sont trop détaillées ou trop peu communes pour le Recensement de l'agriculture. Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Séparer les terres à bois et les terres humides.	3	
	Demander la taille de la ferme.	1	La ferme est comprise dans les autres terres.
4B - Contenu de base avec suppression de catégories ou fusion de catégories indiquées sur le questionnaire d'essai :			
1.16 – Grandes cultures et foin (Étape 8)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	1	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test du Recensement national de l'agriculture de mai 2014.
	Ajouter une question au sujet des cultures pour biocarburant.	2	Le sujet est trop précis pour le Recensement de l'agriculture. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon de fermes sélectionnées aléatoirement qui sont plus susceptibles de cultiver des cultures de biocarburant que d'énumérer toutes les fermes canadiennes. Les données pour les cultures peu communes seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.
	Ajouter une question au sujet de la superficie de cultures cultivées spécifiquement pour les bioproduits.	7	
	Poser une question au sujet de la superficie et du pourcentage ensemencé avec des semences certifiées.	1	Certaines données sont disponibles dans l'Enquête sur l'utilisation industrielle des grains (5153) de Statistique Canada. L'enquête est effectuée trois fois par an.  Ces questions supplémentaires pourraient être évaluées afin d'être ajoutées aux enquêtes sur les grandes cultures (3401) de Statistique Canada.
	Demander le pourcentage de grandes cultures qui est soit biologique, soit OGM.	1	Les questions au sujet des semences biologiques, OGM ou certifiées devraient être posées pour toutes les sections de produits. Des questions détaillées supplémentaires n'ont pas pu être ajoutées aux sections sur les produits parce qu'elles auraient pris trop d'espace sur le questionnaire et elles auraient abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Changer l'ordre des cultures afin que les cultures semblables soient regroupées.	1	Une tentative de recueillir des données supplémentaires sur les cultures OGM ou biologiques aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.  L'ordre des cultures est regroupé par cultures semblables (céréales ensemble, etc.). L'ordre des cultures mentionnées dans le questionnaire a été mis à l'essai et a bien fonctionné pour de nombreux recensements.
	Transférer la question sur les pommes de terre à l'étape « légumes ».	1	Les pommes de terre ne figurent pas à l'étape « légumes » parce qu'elles sont considérées comme des grandes cultures. L'ordre des cultures mentionnées dans le questionnaire a été mis à l'essai et a bien fonctionné pour de nombreux recensements.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
<b>1.16 – Grandes cultures et foin</b>  (Étape 8) (suite)  La catégorie distincte pour les graines de carvi a été supprimée du questionnaire d'essai.	Appuyer le transfert du carvi d'une catégorie distincte à la catégorie « Autres cultures ».	3	Entre les recensements, la fréquence à laquelle chaque culture et chaque espèce d'animal est rapportée fait l'objet d'une analyse à l'échelle nationale. Les résultats de cette analyse déterminent les produits qui seront traités individuellement et seront inclus dans la catégorie « Autre - Veuillez préciser », qui doit être remplie par les répondants.
	Ne pas faire passer le carvi d'une catégorie distincte à une autre catégorie de cultures.	2	La catégorie distincte pour le carvi a été supprimée et ajoutée à « Autres cultures » pour les essais qualitatifs. Les changements apportés au sujet qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs dans le cadre du Test du recensement national de l'agriculture de mai 2014.
<b>1.17 – Bétail</b>  (Étape 28)  Les catégories distinctes pour les lapins, les élan (wapitis), les chevreuils, les sangliers et les visons ont été supprimées du questionnaire d'essai.	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	3	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test du recensement national de l'agriculture de mai 2014.
	Ne souhaitent pas que le bétail déclaré peu fréquemment soit déplacé à la catégorie « Autre ».	10	Entre les recensements, la fréquence à laquelle chaque culture et chaque espèce d'animal est rapportée fait l'objet d'une analyse à l'échelle nationale. Les résultats de cette analyse déterminent les produits qui seront traités individuellement et seront inclus dans la catégorie « Autre - Veuillez préciser », qui doit être remplie par les répondants.
	Ajouter la ventilation en veaux et bouillons laitiers et de boucherie.	1	Une ventilation des veaux et des bouillons laitiers et de boucherie n'a pu être ajoutée au Recensement de l'agriculture parce qu'elle aurait pris trop d'espace sur le questionnaire et aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter la ventilation en veaux laitiers et de boucherie.	1	
	Demander la ventilation des chevreuils par espèce.	1	La section du bétail n'a pas été élargie à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse. Les différences régionales rendent la ventilation de certaines catégories de bétail trop précises pour le Recensement de l'agriculture et aboutiraient à la suppression de données pour protéger la confidentialité.
	Ajouter des ventilations pour le nombre de chèvres (biques, boucs, chevreux) et l'utilisation finale (viande, lait, fibre).	1	Quelques-unes des ventilations proposées ont été mises à l'essai dans des recensements précédents et on a trouvé qu'elles étaient trop fastidieuses pour les répondants.
	Demander la ventilation des chèvres et des chevreuils selon l'utilisation à laquelle ils sont destinés.	1	
	Ajouter la ventilation pour le nombre de chèvres selon l'utilisation et demander la production laitière.	1	La mise à l'essai locale de la ventilation des chèvres de boucherie et laitière a été réalisée pour le Recensement de l'agriculture de 2011; cependant, elle n'a pas été bien accueillie par les répondants.
	Demander la ventilation des chèvres.	1	
	Demander la ventilation des femelles de bison reproductrices.	1	Une ventilation des femelles de bison reproductrices a été mise à l'essai en 2011 et a indiqué que les détails supplémentaires n'étaient pas de bonne qualité.
	Demander la ventilation des parcs d'engraissement par opposition aux exploitations de naissance.	1	Les données pour les vaches/veaux et les opérations de parc d'engraissement peuvent être dérivées au moyen d'une demande de données personnalisées par les Services aux utilisateurs au moyen de données actuellement recueillies.
	Ajouter une question pour déterminer si l'exploitation d'engraissement confiné est la propriété de l'exploitant ou si elle est exploitée par lui et si elle est autorisée.	1	Des questions supplémentaires pour la section du bétail n'ont pu être ajoutées au Recensement de l'agriculture parce qu'elles auraient pris trop d'espace sur le questionnaire et auraient abouti à l'augmentation du fardeau de réponse. En outre, ces sujets ne sont pas applicables à l'échelle nationale et aboutiraient à la suppression de données pour protéger la confidentialité.
	Demander des détails sur les programmes de qualité du bétail.	1	
	Demander le numéro d'identification des installations aux fins de traçabilité.	1	Toutes les exploitations n'ont pas de numéro d'identification des installations et certains exploitants ne sont pas à l'aise de partager cette information dans le Recensement de l'agriculture. Les données administratives sont recueillies par le truchement des programmes de traçabilité.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
<b>1.17 – Bétail</b>  (Étape 28) (suite)  Les catégories distinctes pour les lapins, les élans (wapitis), les chevreuils, les sangliers et les visons ont été supprimées du questionnaire d'essai.	Maintenir les lapins comme catégorie distincte du bétail.	5	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherches. Entre les recensements, la fréquence à laquelle chaque culture et chaque espèce d'animal est rapportée fait l'objet d'une analyse à l'échelle nationale. Les résultats de cette analyse déterminent les produits qui seront traités individuellement et seront inclus dans la catégorie « Autre - Veuillez préciser », qui doit être remplie par les répondants.  Les lapins sont restés une catégorie distincte pendant les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs dans le cadre du Test du Recensement national de mai 2014.
<b>1.18 – Machinerie, matériel et machines (agricoles)</b>  (Étape 30)  Les catégories du questionnaire d'essai ont été fusionnées en tracteurs; véhicules agricoles; matériel de récolte; matériel pour travailler le sol, pour semer et pour planter; et tous les autres machines et matériel agricoles.	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	10	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test du Recensement national de l'agriculture de mai 2014.
	D'accord avec la fusion des catégories de machines ou les suggestions quant aux catégories devant être fusionnées.	10	Suite à la réduction de la taille du questionnaire papier du Recensement de l'agriculture, certaines catégories de machines ont été fusionnées. Les catégories fusionnées ont été incluses dans tous les essais qualitatifs. Les changements des sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Ne veulent pas fusionner de machines.	4	
	Ajouter une ventilation pour les machines dont l'exploitant est propriétaire et celles qu'il loue.	1	On n'a pas ajouté de colonnes supplémentaires à la section « machines » parce qu'elles auraient pris trop d'espace sur le questionnaire et auraient abouti à l'augmentation du fardeau de réponse. De même, la ventilation est trop précise pour le Recensement de l'agriculture.  Une tentative de recueillir de telles données aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables à cause de la protection de la confidentialité. Les données sur la propriété et la location des machines et du matériel sont disponibles dans l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Ajouter les machines et le matériel utilisés pour la production de champignons.	1	Les questions sont trop précises pour le Recensement de l'agriculture. Les renseignements sur l'industrie du champignon sont saisis au moyen de l'Enquête relative aux producteurs de champignons (3411) de Statistique Canada.  Ceci aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables puisque les données sur les machines et le matériel qui ne sont pas abondamment utilisées seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.
	Demander le nombre et non la valeur des pièces de matériel.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	5	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011))	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.19 – Dépenses d'exploitation (Étape 32)  (Les dépenses détaillées ont été désignées pour élimination du questionnaire d'essai afin d'être remplacées par des données fiscales.  Le remplacement par les données fiscales fusionnerait certaines dépenses.	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	5	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	12	
	Le remplacement des données d'enquête par des données fiscales et la fusion des catégories de dépenses répondront aux besoins en données.	5	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Le remplacement des dépenses d'exploitation détaillées par des données fiscales a été très bien accueilli par les répondants pendant le test. L'utilisation de données fiscales de remplacement a été mise à l'essai lors des essais qualitatifs PM1, PM2, TI1 et TI2.
	Le remplacement des données d'enquête par des données fiscales répondront aux besoins en données.	11	L'initiative de remplacement des données d'enquête par des données fiscales a été par la suite suspendue à cause de compressions budgétaires, et l'existence de sources de données de remplacement. Les données peuvent être obtenues au moyen du programme de données fiscales agricoles (3447) et de l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Ne pas fusionner les postes de dépenses.	8	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Le remplacement des dépenses d'exploitation détaillées par des données fiscales a été très bien accueilli par les répondants pendant les essais qualitatifs.
	Demander la valeur marchande des biens agricoles, le montant de la dette et les sources, la participation à des programmes gouvernementaux, les sources de revenu non agricoles.	1	Les données peuvent être obtenues à partir de l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Ajouter une question au sujet des dépenses des exploitations biologiques.	1	Ce sujet est trop détaillé pour le Recensement de l'agriculture.
	Des parties de l'étape « finances » peuvent être supprimées.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	2	
Dépenses d'exploitation – Cultures	L'utilisation de données fiscales de remplacement et la fusion des catégories de dépenses répondront aux besoins en données.	2	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Le remplacement des dépenses d'exploitation détaillées par des données fiscales a été très bien accueilli par les répondants pendant les tests. L'utilisation de données fiscales de remplacement a été mise à l'essai lors des essais qualitatifs PM1, PM2, TI1 et TI2.
	Ne pas fusionner les dépenses pour les cultures.	3	
	Ne pas fusionner les dépenses pour le bétail.	1	L'initiative de remplacement des données d'enquête par des données fiscales a été par la suite suspendue à cause de compressions budgétaires, et l'existence de sources de données de remplacement. Les données peuvent être obtenues au moyen du programme de données fiscales agricoles (3447) et de l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Ne pas fusionner les postes de dépenses	2	

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.19 – Dépenses d'exploitation (Étape 32) (suite)	L'utilisation de données fiscales de remplacement et la fusion des catégories de dépenses répondront aux besoins en données.	1	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Le remplacement des dépenses d'exploitation détaillées par des données fiscales a été très bien accueilli par les répondants pendant les tests. L'utilisation de données fiscales de remplacement a été mise à l'essai lors des essais qualitatifs PM1, PM2, TI1 et TI2.  L'initiative de remplacement des données d'enquête par des données fiscales a été par la suite suspendue à cause de compressions budgétaires, et l'existence de sources de données de remplacement. Les données peuvent être obtenues au moyen du programme de données fiscales agricoles (3447) et de l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
Dépenses d'exploitation – Travail à forfait/machines	Ne pas fusionner les postes de dépenses.	3	
	Ne pas fusionner les postes de dépenses et élargir la section.	2	
Dépenses d'exploitation – Bétail	L'utilisation de données fiscales de remplacement répondra aux besoins en données.	1	
	Ne pas fusionner les dépenses des récoltes ou du bétail.	1	
	Ne pas fusionner les dépenses des cultures.	1	
	Ne pas fusionner les dépenses du bétail.	3	
	Ne pas fusionner les postes de dépenses.	2	
Dépenses d'exploitation – Salaires	Ne pas fusionner les dépenses pour les salaires et élargir les questions.	1	
	Ne pas fusionner les dépenses pour les salaires.	5	
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	1	
4C - Étapes et questions dont l'élimination a été proposée sur le questionnaire d'essai :			
1.20-Résidus de récolte mis en balles (Étape 16)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	19	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	4	
	Élargir la question pour demander la superficie par type de culture et utilisation (notammentitière ou ventes hors ferme).	1	La section sur les résidus de récolte mis en balles n'a pas été élargie à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.  Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
1.21-Accès à l'ordinateur et à Internet et utilisation de ceux-ci (Étape 34)	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	11	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	3	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. L'accès à l'ordinateur/à Internet n'est plus considéré comme un marqueur de l'innovation et des données administratives sont disponibles dans l'Enquête sur les dépenses des ménages (3508).  L'étape « utilisation de l'ordinateur et d'Internet » a été supprimée des tests TI1 et TI2.  Quelques suggestions pour d'autres types de technologie ont été incluses dans les essais qualitatifs (voir Technologie dans le tableau sur les nouveaux sujets).  Les changements des sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests de cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	11	
Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	8		

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.22-Intrants (Étape 17)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	22	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	16	
	Demander la ventilation des intrants selon le poids au lieu de la superficie.	1	Le sujet de la quantification des intrants a été mis à l'essai en 2011 et n'a pas été bien accueilli par les répondants, car il fallait du temps pour chercher dans les dossiers et trouver la quantité achetée, puis estimer la quantité épanchée. L'augmentation du fardeau de réponse serait inacceptable. Lorsqu'on demande la superficie d'épandage, on réduit le fardeau de réponse pour les exploitants.
	Clarifier si les traitements de semences doivent être comptés et ajouter la quantité estimative de l'intrant utilisé.	1	
	Demander la ventilation des engrais par volume et type.	2	Des éclaircissements pour savoir si les semences traitées doivent être incluses ont été mis à l'essai dans PM1, PM2, TI1, TI2 et le Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Élargir la question sur les intrants afin d'y inclure les formulations et les taux.	2	Ce sujet est trop détaillé pour le Recensement de l'agriculture.
	Demander le type, le taux, le moment et le placement des engrais.	1	Lorsqu'on demande la superficie d'épandage, on réduit le fardeau de réponse pour les exploitations davantage que le font ces suggestions. La superficie d'épandage a été demandée en 2011 et lors de recensements précédents.
	Demander l'intensité d'épandage de l'intrant au lieu de la superficie d'épandage pour y inclure l'utilisation, le type, la quantité, le moment et la méthode d'épandage.	1	Ces questions supplémentaires pourraient faire partie d'enquêtes postcensitaires, notamment l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) de Statistique Canada. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon sélectionné aléatoirement de fermes que d'énumérer toutes les fermes canadiennes.
	Élargir la section pour inclure l'utilisation, le type, la quantité, le moment et la méthode d'épandage.	1	
	Ajouter le taux d'épandage à la section intrants.	1	
	Fusionner les intrants herbicides, insecticides, fongicides, engrais chimiques et chaux avec l'irrigation et le fumier.	1	Ces concepts sont trop distincts pour être fusionnés en un seul sujet.
1.23-Irrigation (Étape 18)	Ajouter une question au sujet de l'élimination de matières dangereuses.	1	Ce sujet est trop détaillé pour le Recensement de l'agriculture. Les questions proposées étaient pour la plupart ouvertes et on ne pouvait pas y répondre par « oui », par « non » ou par un chiffre. La réponse serait subjective, difficile à valider et ne produirait pas de statistiques fiables et robustes.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	7	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	26	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	9	
	Il n'est pas nécessaire de ventiler par culture. N'utiliser que les données sur la superficie totale irriguée.	3	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.23-Irrigation (Étape 18) (suite)	Élargir la question sur l'irrigation afin d'inclure une ventilation pour différentes cultures de fruits et légumes et indiquer si ces cultures sont destinées à la transformation ou aux marchés de détail.	1	Cette section n'a pas été élargie à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.  Cette ventilation est trop précise pour le Recensement de l'agriculture. Ces questions supplémentaires pourraient faire partie d'enquêtes postcensitaires telles que celle sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles (5145) de Statistique Canada. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon de fermes sélectionnées aléatoirement qui sont plus susceptibles d'utiliser l'irrigation plutôt que d'énumérer toutes les fermes canadiennes.
	Demander des détails sur la méthode d'irrigation.	4	Ces questions sont trop précises pour le Recensement de l'agriculture.
	Demander l'origine des sources d'eau du ménage et pour usage agricole.	2	
	Demander le volume d'eau utilisé annuellement pour l'irrigation.	1	Les questions au sujet de la méthode d'irrigation, de la source et du volume sont incluses dans l'Enquête sur l'eau dans l'agriculture (5145) de Statistique Canada.
	Demander le volume d'eau utilisé annuellement pour l'irrigation et ventiler selon l'utilisation finale.	1	
	Fusionner l'irrigation avec la section « fumier » et la section « intrants d'herbicides, d'insecticides, de fongicides, d'engrais chimiques et de chaux ».	1	Ces concepts sont trop distincts pour être fusionnés en un seul sujet.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	5	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
1.24-Pratiques de gestion des terres (Pratiques et aménagements des terres) (Étape 14)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	27	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	9	
	Ajouter la superficie aux pratiques de gestion des terres (au lieu de n'indiquer que les pratiques et l'aménagement des terres applicables de l'exploitation).	2	La demande de données quantitatives a été mise à l'essai en 2011 et n'a pas été bien accueillie par les répondants, car il était difficile de les déclarer et la pertinence était mise en doute. L'accroissement du fardeau de réponse serait important.
	Ajouter des données quantitatives aux pratiques de gestion des terres.	2	Ces questions supplémentaires pourraient faire partie d'enquêtes postcensitaires, notamment l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) de Statistique Canada. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon de fermes sélectionnées aléatoirement que d'énumérer toutes les fermes canadiennes.
	Élargir la question afin d'inclure la superficie, le changement de pourcentage au cours des cinq dernières années et les raisons de l'adoption.	1	

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.24-Pratiques de gestion des terres (Pratiques et aménagements des terres) (Étape 14) (suite)	Élargir la question pour inclure les structures de contrôle de l'érosion.	1	Pour réduire le fardeau de réponse et la place prise dans le questionnaire, une version abrégée du sujet a été mise à l'essai. Pour être inclus dans les essais qualitatifs effectués auprès des agriculteurs, les concepts devaient être compris universellement, définis de façon cohérente et il fallait pouvoir répondre à la question par « oui » ou par « non ».
	Élargir la question pour inclure le nivellement	1	
	Ajouter la ventilation en terres possédées et louées pour les pratiques de gestion des terres.	1	
	Ajouter une question sur la culture biologique pour toutes les pratiques de gestion des terres.	1	
	Ajouter l'énergie solaire et éolienne à la question sur les pratiques de gestion des terres.	1	Ces sujets sont trop détaillés pour le Recensement de l'agriculture. Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Élargir la question pour inclure la gestion des eaux de surface (notamment le drainage des terres, le drainage des terres humides, l'endiguement, le creusage de tranchées, la manipulation de cours d'eau, l'élimination des eaux usées, etc.).	1	
	Ajouter une question au sujet de l'ordre de rotation des cultures.	1	Certaines questions détaillées sur la gestion des terres sont posées dans l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044).
	Ajouter des questions au sujet de l'ordre et la fréquence de rotation de cultures.	1	
1.25-Fumier ou lisier (Étape 19)	Supprimer la rotation de cultures des pratiques de gestion des terres.	1	La rotation de cultures a été supprimée de l'étape « gestion des terres » pour tous les essais qualitatifs. Des questions supplémentaires sur la rotation de cultures pourraient faire partie d'enquêtes postcensitaires telles que l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) de Statistique Canada. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon de fermes sélectionnées aléatoirement qui sont plus susceptibles de pratiquer la rotation de cultures plutôt que d'énumérer toutes les fermes canadiennes.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	5	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	22	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	13	
	Élargir la question pour inclure le volume et l'origine du fumier.	2	La quantité de fumier épandu a été mise à l'essai en 2011 et n'a pas été bien accueillie par les répondants, parce qu'il était difficile de la calculer. Lorsque l'on n'a demandé que la superficie d'épandage, on a réduit fortement le fardeau de réponse.
	Élargir la question pour inclure la quantité de fumier produit et utilisé.	1	
	Élargir la question pour inclure le volume et l'origine du fumier.	1	Ces questions supplémentaires sur la rotation de cultures pourraient faire partie d'enquêtes postcensitaires telles que l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) de Statistique Canada. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon de fermes sélectionnées aléatoirement que d'énumérer toutes les fermes canadiennes.
	Élargir la question pour demander les taux, les types, le moment et la méthode d'épandage.	1	

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.25-Fumier ou lisier (Étape 19) (suite)	Demander des détails sur le traitement et l'utilisation du fumier.	1	Ces sujets sont trop précis pour le recensement et une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables car elles devraient probablement être supprimées pour protéger la confidentialité.
	Demander la méthode de récupération du fumier.	1	
	Demander le volume de fumier digéré.	1	
	Fusionner avec la section sur les pratiques de gestion des terres.	1	
	Ne demander que la superficie des terres pour chaque méthode d'épandage	2	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Ne demander que la forme (liquide/solide) et la méthode d'épandage utilisée.	1	
1.26-Forme juridique (Étape 4)	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	7	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	12	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	5	
	Élargir la question pour demander le pourcentage de l'exploitation appartenant à des membres de la famille dans le cadre de sociétés et de partenariats.	1	Cette section n'a pas été élargie à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse. Il faut pouvoir répondre par « oui » ou par « non » à ces questions afin de réduire le plus possible le fardeau de réponse. En outre, ces données sont disponibles dans l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Demander le pourcentage de l'exploitation appartenant à la famille.	1	
	Élargir la question pour inclure les coopératives.	1	Une tentative de recueillir davantage de détails pour des formes juridiques peu fréquemment déclarées aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables car il faudrait probablement les supprimer pour protéger la confidentialité.
			Les données sur les coopératives sont disponibles dans l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Demander la raison sociale au lieu de la forme juridique.	1	La raison sociale a été demandée à la première étape du questionnaire pour tous les essais qualitatifs. La forme juridique a été demandée lors des tests T11 et T12. Les sujets qui ont obtenu un bon résultat à cette étape ont fait ensuite l'objet d'essais quantitatifs dans le cadre du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	7	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture. Statistique Canada a besoin de ces données pour maintenir une base de données exacte et complète de toutes les fermes du Canada.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.27-Exploitants (Étape 3)	Demander la durée pendant laquelle l'exploitant a exploité une ferme.	1	Les données sur les caractéristiques de l'exploitant n'ont pas été intégrées au questionnaire, car elles seront disponibles en recouvrement des coûts du couplage Recensement de l'agriculture-Enquête nationale auprès des ménages. Quelques-unes des données sont également disponibles dans l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Demander l'expérience de la gestion d'une ferme que l'exploitant a acquise.	1	
	Ajouter une question au sujet des antécédents et des années d'expérience du gérant de ferme.	1	
	Demander quelle est la relation entre des exploitants multiples au sein d'une même exploitation.	1	
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
Exploitants – habitent à la ferme	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	1	Ce sujet a été examiné et a fait l'objet de recherche; cependant, il n'y avait pas de demande généralisée pour les données. Ce sujet n'a pas été inclus dans les essais qualitatifs.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	3	
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	5	
Exploitants – travail agricole et autre emploi	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	27	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	2	
	Condenser les catégories 20 à 29 heures et 30 à 40 heures en 20 à 40 heures.	1	Il y avait une forte demande des utilisateurs pour conserver les catégories horaires actuelles. Les catégories horaires actuelles du Recensement correspondent également aux catégories de l'Enquête sur la population active (3701) de Statistique Canada.
	Condenser les catégories horaires en plein temps et temps partiel seulement.	1	
	Ajouter une question au sujet du pourcentage de l'exploitation appartenant à chaque exploitant qui travaille à la ferme.	1	Les données sur le pourcentage de l'exploitation appartenant aux membres de la famille sont disponibles dans l'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada.
	Ajouter une ventilation à la question « Autre travail par groupe de produits ».	1	Les données pour « Autre travail par groupe de produits » et « Type de travail » n'ont pas été intégrées au questionnaire, car elles sont disponibles en recouvrement des coûts du couplage Recensement de l'agriculture-Enquête nationale auprès des ménages.
	Élargir la question « Autre travail » pour demander le type de travail et l'importance pour l'exploitation globale de la ferme.	1	
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	3	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.28 – Produits biologiques (Étape 35)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	44	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	12	
	Ajouter une question pour la superficie en gestion biologique.	15	Demander la superficie dans cette question est fastidieux pour les répondants, car les unités sont différentes d'une culture à l'autre (p. ex., les produits de serre sont déclarés en mètres carrés ou pieds carrés, tandis que les grandes cultures sont déclarées en acres, hectares ou arpents). Quelques données quantitatives sont disponibles auprès des organismes de certification.
	Ajouter une question au sujet de la superficie de cultures particulières en gestion biologique.	1	Ce sujet est trop détaillé pour le recensement et les données pour les cultures peu communes cultivées en gestion biologique aboutiraient à l'augmentation du fardeau du répondant pour des données qui ne seraient pas publiables, puisque les données sur des pratiques biologiques peu utilisées seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.
	Ajouter des questions sur les produits biologiques à toutes les sections comportant des produits ou des pratiques d'utilisation des terres.	1	On n'a pas ajouté de catégorie « produits biologiques » à chaque section sur les produits à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Condenser les questions ou fusionner les questions au sujet des pratiques de gestion.	1	Il faut répondre à la section sur la gestion des terres par « oui » ou par « non », et la section sur les produits biologiques exige la validation de l'organisme de certification.
	Conserver les questions au sujet des produits biologiques qui sont cultivés, mais supprimer la question sur l'organisme de certification.	2	L'organisme de certification est tenu de valider que le produit est certifié biologique.
	Ajouter les produits d'aquaculture à la question sur les produits biologiques.	1	L'aquaculture est hors du champ du Recensement de l'agriculture. Elle n'était pas non plus incluse dans cette section à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter une ventilation pour les produits durables certifiés à l'étape « produits biologiques ».	1	Ce sujet est trop détaillé pour le recensement. Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter une question au sujet de la disponibilité et de l'accessibilité de fonds à l'appui de la recherche ayant trait à l'agriculture biologique.	1	Ces suggestions sont trop précises pour le Recensement de l'agriculture.
	Élargir la question sur la culture biologique afin d'y inclure la zone de croissance, la région de transformation et les distances de transport pour la transformation et la vente.	1	Une tentative de recueillir les questions proposées aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables, car il faudrait probablement les supprimer pour protéger la confidentialité.  On ne pouvait pas répondre par « oui », par « non » ou par un chiffre à d'autres questions suggérées.  Une enquête postcensitaire sur les produits biologiques pourrait être une meilleure façon de recueillir des données pour ces questions. Il serait moins fastidieux de cibler un échantillon de fermes sélectionnées aléatoirement que d'énumérer toutes les fermes canadiennes.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	1	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.29 – Main-d'œuvre – salariée (Étape 33)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	27	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	7	
	Raccourcir les questions afin de ne demander que le nombre d'employés et s'ils travaillent à l'année ou s'ils sont saisonniers à plein temps ou à temps partiel.	1	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Raccourcir la question afin de ne demander que le nombre d'employés et s'ils travaillent à l'année ou sont saisonniers.	1	
	Ajouter une question au sujet des travailleurs agricoles étrangers.	3	Les suggestions pour des questions sur les travailleurs agricoles étrangers (TAE) étaient trop détaillées pour le recensement. Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables, car il faudrait les supprimer pour protéger la confidentialité. En outre, des programmes comme ceux concernant les TAE changent assez rapidement. Les données recueillies pour le REAG tous les 5 ans seraient périmées au moment où les résultats seraient publiés, une année après la date de référence du REAG.
	Ajouter les travailleurs étrangers temporaires à l'étape main-d'œuvre.	1	
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	4	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
1.30 – Volaille – Production de poulets, de dindons ou de dindes (Étape 25)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	19	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	7	
	Changer la question pour demander quelle est la capacité des poulaillers vides dans le cas où les poulaillers sont vides le jour du recensement.	1	L'ajout d'une colonne supplémentaire pour la capacité a été envisagé; cependant, il n'a pas été mis à l'essai à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter la catégorie « produits biologiques » à la question sur la production de volaille.	1	L'ajout d'une catégorie de produits biologiques à ce sujet est également trop détaillé pour le Recensement de l'agriculture et aurait exigé une question semblable pour d'autres produits. On n'a pas ajouté de catégorie « produits biologiques » à chaque section de produits, car elle aurait pris trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Demander le numéro d'identification des installations.	1	Toutes les exploitations n'ont pas de numéro d'identification des installations et certains exploitants ne sont pas à l'aise à partager cette information dans le Recensement de l'agriculture. Les données administratives municipales sont recueillies par le truchement des programmes de traçabilité.
	Les données administratives sont disponibles pour la production enregistrée.	2	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Les données ne sont pas utilisées parce que la collecte est peu fréquente.	1	
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	4	

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (suite)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
1.31 – Volaille – production d'œufs (Étape 26)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	20	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	7	
	Ajouter une ventilation des types d'œufs d'incubation vendus.	2	Ce sujet est trop détaillé ou trop peu commun pour le Recensement de l'agriculture. Une tentative de recueillir davantage de détails aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Changer la question pour demander quelle est la capacité des poulaillers vides dans le cas où les poulaillers sont vides le jour du recensement.	1	L'ajout d'une colonne supplémentaire pour la capacité a été envisagé; cependant, il n'a pas été mis à l'essai à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter la catégorie « produits biologiques » à la question sur la production d'œufs.	1	L'ajout d'une catégorie « produits biologiques » à ce sujet est également trop détaillé pour le Recensement de l'agriculture et aurait exigé une question semblable pour d'autres produits. On n'a pas ajouté de catégorie « produits biologiques » à chaque section de produits, car elle aurait pris trop d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Ajouter une question pour demander si l'exploitation est soumise à un quota.	1	Les questions au sujet du quota n'ont pas été mises à l'essai parce que des données administratives sont disponibles.
	Demander le numéro d'identification des installations.	1	Toutes les exploitations n'ont pas de numéro d'identification des installations et certains exploitants ne sont pas à l'aise à partager cette information dans le Recensement de l'agriculture. Les données administratives municipales sont recueillies par le truchement des programmes de traçabilité.
	Les données administratives sont disponibles pour la production enregistrée.	3	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	5	
1.32 – Jachère (Étape 13)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	23	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	8	
	Ajouter une question sur la culture biologique.	1	L'ajout d'une question sur les produits biologiques à ce sujet est également trop détaillé pour le Recensement de l'agriculture et aurait exigé que l'on pose des questions semblables pour toutes les pratiques de gestion des terres.  On n'a pas ajouté de questions supplémentaires à chaque section de gestion des terres, à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	7	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 4 (fin)

## Modifications et commentaires par les utilisateurs de données portant sur les sujets existants du Recensement de l'agriculture

SUJET (Le numéro d'étape du questionnaire 2011)	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Évaluation de la suggestion – La modification proposée satisfait-elle aux critères devant être inclus dans les essais, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats des essais?
<b>1.33 – Pratiques de travail du sol et d'ensemencement</b> (Étape 15)	Les données sont utilisées et répondent aux besoins et priorités des utilisateurs de données; conserver le sujet.	36	On a reconnu les utilisations des données et on a inclus le sujet aux essais qualitatifs. Les sujets qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Soutien généralisé pour le maintien du sujet dans le Recensement de l'agriculture.	8	
	Intégrer le travail du sol aux questions sur la superficie de récolte pour obtenir de l'information sur la superficie totale de chaque culture qui exige un travail du sol ainsi que le type de travail du sol utilisé.	1	On n'a pas ajouté de colonnes supplémentaires aux sections « produits » à cause du manque d'espace sur le questionnaire.  Une tentative de recueillir davantage de détails pour chaque culture aboutirait à l'augmentation du fardeau de réponse.
	Le sujet n'est pas pertinent pour les utilisateurs de données et par conséquent les données sont rarement ou jamais utilisées.	5	L'industrie a démontré qu'elle soutenait le maintien de ce sujet dans le Recensement de l'agriculture.

Les essais qualitatifs étaient : PM1 = test de la phase modulaire 1; PM2 = test de la phase modulaire 2; T11 = test intégré pour le questionnaire papier; IT12 = test intégré pour le questionnaire électronique.

Tableau 5

## Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture

SUJET	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Essais qualitatifs effectués	Évaluation du sujet – Le sujet satisfait-il aux critères devant être inclus dans le test, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats du test?
<b>2.1 – Agritourisme</b> (Hors du champ de l'enquête pour le Recensement de l'agriculture)	Ajouter une question sur l'agritourisme.	5	Non mis à l'essai pour 2016	Ces questions sont hors du champ de l'enquête pour le Recensement de l'agriculture, qui couvre principalement les activités agricoles.  L'agritourisme a été mis à l'essai en 2011; cependant, les concepts n'étaient pas universellement compris ou définis de façon cohérente dans tout le pays. Les questions sur l'agritourisme ont été incluses dans l'Enquête financière sur les fermes (3450).
<b>2.2-Bien-être des animaux</b> (Contenu de nature subjective et/ou difficile à mesurer objectivement)	Ajouter une question au sujet du bien-être des animaux.	2	Non mis à l'essai pour 2016	Les concepts ne sont pas universellement compris ou définis de façon cohérente. La plupart des questions proposées sont ouvertes et on ne peut pas y répondre par « oui », « non » ou par un chiffre. La réponse serait subjective, ne pourrait pas être validée et ne produirait pas de statistiques fiables et robustes.
	Demander les changements liés au bien-être des animaux qui sont apportés aux logements et le coût des changements.	1		
<b>2.3-Date du recensement</b> (Commentaires sans rapport avec le contenu)	Changer la date du Recensement de l'agriculture au 30 juin.	1	Groupe de discussion	Le sujet a été inclus dans les discussions du groupe de discussion.  Statistique Canada reconnaît que la mi-mai est l'une des périodes les plus occupées de l'année pour de nombreux agriculteurs. Cependant, la collecte de données en même temps que le Recensement de la population permet de simplifier les procédures et d'économiser des millions de dollars.
<b>2.4-Ventes et marketing directs</b> (Contenu mis à l'essai, modifié et conservé [en tout ou en partie])	Demander des détails sur les ventes directes et la transformation à valeur ajoutée.	1	PM1, PM2, TI1, TI2	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.  Le canal de marketing et la proportion de recettes agricoles qui provenaient de ventes directes ont été mis à l'essai dans la PM1. La vente directe de produits agricoles aux consommateurs a été mise à l'essai dans la question sur les ventes directes dans le cadre des tests PM2, TI1 et TI2.  Les questions sur la valeur ajoutée sont hors du champ de l'enquête pour le Recensement de l'agriculture, qui couvre principalement les activités agricoles; cependant, pour faciliter les déclarations (et réduire le fardeau de réponse), une question générale sur la valeur ajoutée a été incluse aux essais qualitatifs.  Ces questions pour des produits particuliers à l'étape des ventes directes n'ont pu être ajoutées à cause du manque d'espace sur le questionnaire. En outre, cette suggestion aurait abouti à une augmentation du fardeau de réponse.  Les canaux de marketing, les intermédiaires et l'aire de distribution sont des concepts qui ne sont pas universellement compris ou définis de façon cohérente.  À cause du manque d'espace sur le questionnaire, les sections « produits » ne peuvent pas être élargies de façon à inclure la vente directe.  Les questions sur les ventes directes aux consommateurs ont également été mises à l'essai en 2011.
	Ajouter une question au sujet des ventes directes.	1		
	Ajouter une question pour les canaux de marketing et les ventes directes.	5		
	Ajouter une question au sujet des canaux de marketing et des produits à valeur ajoutée.	1		
	Ajouter une question au sujet de la vente directe et des types de produits faisant l'objet de vente directe.	1		
	Demander le pourcentage de production de volaille faisant l'objet de vente directe.	1		
	Ajouter une question au sujet des canaux de marketing directs.	1		
	Ajouter une question au sujet des canaux de marketing (p. ex., collectif ou marketing direct).	1		
	Ajouter une question sur les canaux de marketing directs, tels que les marchés des agriculteurs, les magasins à la ferme, la vente directe aux restaurants, aux institutions ou aux supermarchés.	1		
	Ajouter une question au sujet de la vente locale ou au marché des agriculteurs.	1		
	Ajouter une question au sujet de la vente directe auprès des consommateurs et des intermédiaires.	1		
	Ajouter une section après chaque produit pour que l'exploitant déclare le pourcentage de production qui a été vendu au moyen de la vente directe.	1		

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 5 (suite)

## Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture

SUJET	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Essais qualitatifs effectués	Évaluation du sujet – Le sujet satisfait-il aux critères devant être inclus dans le test, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission » ? Quels étaient les résultats du test?
<b>2.4-Ventes et marketing directs</b> (suite)	Ajouter une question au sujet du pourcentage de ventes de viande qui sont des ventes directes.	1	PM1, PM2, T11 et T12	La proportion des recettes agricoles réalisées sur des ventes directes a été mise à l'essai dans la PM1. La vente directe de produits agricoles non transformés (y compris la viande) aux consommateurs a été mise à l'essai dans la question sur les ventes directes dans les tests PM2, T11 et T12.
<b>2.5-Niveau de scolarité</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Demander le niveau de scolarité de l'exploitant.  Poser des questions au sujet du niveau de scolarité et de la formation continue.	6  1	  Non mis à l'essai pour 2016	  Les questions sur le niveau de scolarité des exploitants n'ont pas été incorporées au questionnaire, car elles seront disponibles en recouvrement des coûts du couplage Recensement de l'agriculture-Enquête nationale auprès des ménages.
<b>2.6-Établissements et disparations de fermes</b>  (Contenu difficile à comprendre et n'a pas obtenu de bons résultats pendant les tests)	Ajouter une ventilation en nombre de fermes qui sont cédées/regroupées et en nombre de fermes entièrement neuves.	1	PM1	Cette question n'a pas obtenu de bons résultats pendant les tests. Il y avait des variations de l'interprétation et de la compréhension des termes « propriété » et « cession ». Les changements de propriété ont été mis à l'essai; cependant, les notions de cession, d'achat et de regroupement n'ont pas été différenciées de façon cohérente entre les exploitations existantes et nouvelles. Comme les notions ne sont pas universellement comprises ou définies de façon cohérente, on ne peut répondre aux questions proposées par « oui », « non » ou par un chiffre.
<b>2.7-Pratiques environnementales</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Ajouter davantage de questions sur les pratiques environnementales.          Demander de l'information sur l'investissement dans les initiatives environnementales.	1          1	s.o.          s.o.	Des questions détaillées supplémentaires sur les pratiques environnementales n'ont pas pu être ajoutées au Recensement de l'agriculture parce qu'elles auraient pris trop d'espace sur le questionnaire, et elles auraient abouti à une augmentation du fardeau de réponse.  Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte des données pour les pratiques environnementales détaillées. Une enquête postcensitaire, telles que l'Enquête sur l'eau dans l'agriculture (5145) et l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) de Statistique Canada pourraient convenir davantage à la collecte de données pour ces questions.  La plupart des questions proposées sont ouvertes et on ne peut pas y répondre par « oui », « non » ou par un chiffre. La réponse serait subjective et ne pourrait pas être validée et ne produirait pas de statistiques fiables et robustes.  Les améliorations apportées au moyen d'un plan environnemental de la ferme ont été mises à l'essai en 2011, mais elles n'ont pas été bien accueillies, car les sujets étaient trop propres aux régions.  L'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) comprend certaines questions sur les pratiques environnementales.  L'Enquête financière sur les fermes (3450) pose des questions sur l'investissement en capital effectué pour des améliorations liées à la protection de l'environnement.
<b>2.8-Production d'aliments ethniques</b>  (Portée trop limitée ou restreinte pour un recensement national)	Demander de l'information sur la production d'aliments ethniques.	1	Non mis à l'essai pour 2016	La portée de ce sujet est trop restreinte pour le recensement, car relativement peu d'agriculteurs s'y adonnent. Une tentative de recueillir de telles données aboutirait à une augmentation du fardeau de réponse pour des données qui ne seraient pas publiables puisque les données sur des cultures qui ne sont pas cultivées à grande échelle seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 5 (suite)

## Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture

SUJET	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Essais qualitatifs effectués	Évaluation du sujet – Le sujet satisfait-il aux critères devant être inclus dans le test, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats du test?
<b>2.9-Gestion agricole</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Demander des détails sur l'endettement et les obligations de l'exploitation.	1	Non mis à l'essai pour 2016	L'Enquête financière sur les fermes (3450) de Statistique Canada, qui est menée tous les deux ans, est une source de données détaillées sur l'endettement. Ce serait la meilleure façon de recueillir des données, puisque des intervieweurs formés peuvent aider à expliquer les concepts aux répondants (contrairement à ce qui est le cas pour le Recensement de l'agriculture qui se fait en autodénombrement). L'Enquête financière sur les fermes fournit des données sur l'actif, le passif, les revenus, les dépenses, les achats et ventes de biens en immobilisation des fermes, qui sont disponibles par type de ferme, catégorie de revenu et province.  L'Enquête sur la dette agricole en cours (3472) mesure le montant total de la dette agricole hypothécaire et non hypothécaire.  La répétition de ces questions dans le Recensement de l'agriculture accroîtrait considérablement le fardeau de réponse.
	Ajouter une question sur l'utilisation de prix à terme, d'options, de contrats à terme et d'autres instruments de couverture comme stratégies de gestion des risques.	1		
	Ajouter une question au sujet de la gestion de l'entreprise (p. ex., outils de gestion de l'entreprise utilisés; pratiques de gestion du risque et utilisation d'expertise; plans des activités futurs; ressources d'information). Demander s'il existe un plan d'activités écrit, un plan de marketing, un plan de sécurité environnementale.	1		
<b>2.10-Finances - NIP</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Demander le NIP (numéro d'identification du participant) pour utiliser les données d'Agri-investissement et Agri-stabilité (pour les programmes fédéraux).	1	T12	Ceci a été mis à l'essai comme module distinct et n'a pas donné de bons résultats lors des tests. Le NIP (numéro d'identification du participant) n'était pas universellement compris ou défini de façon cohérente par suite des différences régionales des noms de programme et ne s'appliquait pas à tous les exploitants. Ceci est considéré comme un sujet sensible par certains répondants.
<b>2.11-OGM</b>  (Portée trop limitée ou restreinte pour un recensement national)	Ajouter des questions au sujet de l'utilisation de semences et de produits génétiquement modifiés.	8	Non mis à l'essai pour 2016	Des questions au sujet des semences et des produits génétiquement modifiés exigeraient que des questions semblables soient posées pour tous les produits, et ces questions seraient trop détaillées pour le recensement. La réponse ne pourrait pas être validée et ne produirait pas de statistiques fiables et robustes.  Les superficies en maïs-grain et soja ensemencées avec des semences génétiquement modifiées sont demandées lors des enquêtes de la Série de rapports sur les grandes cultures par la Division de l'agriculture. Ces données sont disponibles sur demande pour le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.
<b>2.12-Données GPS</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Recueillir les coordonnées GPS de l'emplacement principal de l'exploitation.	1	PM1	La disponibilité des données et la bonne volonté des exploitants de fournir les données ont été discutées pendant les tests.  Les microdonnées seraient supprimées afin de protéger la confidentialité des données.  Cette question pourrait être fastidieuse, car tous les exploitants n'ont pas ces renseignements sous la main. Les coordonnées GPS des parcelles de terre pourraient être obtenues de sources de données administratives telles que les programmes d'assurance-récolte.
<b>2.13-Stockage des céréales</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Ajouter une question demandant quelle est la capacité d'entreposage de céréales à la ferme.	1	Not tested for 2016	Ce sujet a fait l'objet d'une question dans l'Enquête sur les fermes de mars comme enquête supplémentaire unique spéciale en 2014.  On demande trois fois par an quels sont les stocks de céréales (décembre, mars et juillet) dans la Série de rapports sur les grandes cultures (3401) de Statistique Canada.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 5 (suite)

## Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture

SUJET	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Essais qualitatifs effectués	Évaluation du sujet – Le sujet satisfait-il aux critères devant être inclus dans le test, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats du test?
<b>2.14-Blessures</b>  (Un recensement national ne serait pas le meilleur instrument de collecte de données)	Ajouter une étape sur les blessures.	1	Non mis à l'essai pour 2016	Les données sont disponibles auprès de Surveillance des blessures dans le secteur agricole au Canada (SBAC, <a href="http://www.cair-sbac.ca">www.cair-sbac.ca</a> ). Le sujet a été mis à l'essai pour 2011.
<b>2.15- Main-d'œuvre non rémunérée</b>  (Contenu subjectif et/ou difficile à mesurer objectivement)	Ajouter une section pour la main-d'œuvre non rémunérée et demander le nombre de personnes non rémunérées et les heures travaillées.	2	Non mis à l'essai pour 2016	L'ajout de ce sujet au questionnaire accroîtrait le fardeau du répondant, car l'information n'est probablement pas documentée, parce qu'elle n'est pas requise pour la tenue des livres ou à des fins fiscales. En outre, la main-d'œuvre non rémunérée peut ne pas être définie de façon cohérente (par exemple, selon la forme juridique, on pourrait toucher des dividendes au lieu d'un salaire, ou il existe d'autres modalités de rémunération telles que le paiement en nature et le troc).  Les réponses seraient difficiles à valider et ne produiraient pas de statistiques fiables et robustes.
<b>2.16-Marketing</b>  (Contenu subjectif et/ou difficile à mesurer objectivement)	Ajouter une question au sujet de l'étendue géographique de la distribution.	1	Non mis à l'essai pour 2016	L'étendue de la distribution et le marché local ne sont pas des concepts universellement compris et définis de façon cohérente. En outre, les répondants peuvent ne pas connaître l'étendue de la distribution, s'ils vendent par le truchement d'intermédiaires.  La plupart des questions proposées sont ouvertes et on ne peut pas y répondre par « oui », « non » ou par un chiffre. La réponse serait subjective, ne pourrait pas être validée et ne produirait pas de statistiques fiables et robustes.
	Demander si les produits sont destinés à des marchés locaux ou d'exportation.	1		
	Ajouter une question au sujet des pratiques de marketing.	1		
	Ajouter des questions ayant trait au type de marketing utilisé.	1		
<b>2.17-Sources non agricoles de revenu à la ferme</b>  (Hors du champ du Recensement de l'agriculture)	Ajouter une question au sujet des activités non agricoles à la ferme (p. ex., éoliennes, panneaux solaires, etc.) comme source de revenu.	1	Non mis à l'essai pour 2016	Ces questions sont hors du champ du Recensement de l'agriculture, qui couvre principalement les activités agricoles.  La production d'énergie à la ferme a été mise à l'essai en 2011, cependant très peu d'agriculteurs produisent de l'énergie pour leur propre usage ou pour la vendre au réseau. Les concepts n'étaient pas universellement compris ou définis de façon cohérente et la confusion régnait au sujet des activités qui étaient hébergées à la ferme ou qui appartenaient à l'exploitation.
<b>2.18-Transformation des produits</b>  (Hors du champ du Recensement de l'agriculture)	Demander si l'exploitation effective de la transformation à la ferme.	2	Non mis à l'essai pour 2016	Ces questions sont hors du champ du Recensement de l'agriculture, qui couvre principalement les activités agricoles.  Le conditionnement/la transformation à la ferme a été mis à l'essai en 2011 avec des résultats mitigés, car les concepts n'étaient pas universellement compris ou définis de façon cohérente.
<b>2.19-Conception du questionnaire</b>  (Commentaires sans rapport avec le contenu)	Concevoir le questionnaire en ligne de façon à ce qu'il soit accessible à ceux qui n'ont pas Internet à haute vitesse.	1	T12	Le questionnaire en ligne est conçu pour tous ceux qui ont accès à Internet, conformément aux normes électroniques et aux spécifications de conception actuelles de Statistique Canada.

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 5 (suite)

## Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture

SUJET	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Essais qualitatifs effectués	Évaluation du sujet – Le sujet satisfait-il aux critères devant être inclus dans le test, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats du test?
<b>2.20-Plan de relève</b>  (Contenu mis à l'essai, modifié et conservé [de la totalité ou de parties des questions proposées])	Demander si l'exploitation agricole a un plan de relève.	1	PM1, PM2, TI1 et TI2	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Demander si une personne a été désignée pour reprendre l'exploitation agricole.	7		
	Demander comment la ferme a été acquise et s'il y a d'éventuelles intentions de se retirer des affaires.	2		
	Demander si on projette de vendre ou de céder l'exploitation au cours des cinq prochaines années et s'il y a un successeur prévu.	1		
	Demander les changements qu'on a l'intention d'apporter à l'exploitation agricole.	1		
	Demander quelles sont les intentions de prendre la retraite et le plan de relève pour l'exploitation agricole.	1		
<b>2.21-Technologie</b>  (Contenu mis à l'essai, modifié et conservé [de la totalité ou de parties des questions proposées])	Demander quels types de technologie sont utilisés à la ferme.	1	PM1, PM2, TI1 et TI2	Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats de cette recherche, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs. Les suggestions qui ont obtenu de bons résultats lors des tests à cette étape ont ensuite fait l'objet d'essais quantitatifs lors du Test national du Recensement de l'agriculture de mai 2014.
	Ajouter une question pour demander quelles sont les technologies informatiques détaillées à la ferme.	1		
	Poser des questions sur les technologies utilisées à la ferme pour la gestion, la production et les communications.	1		
	Demander quel est le système de traite.	1		
	Demander quelle superficie fait l'objet de l'exploitation agricole de précision.	2		
	Demander quelles sont les ressources et les technologies d'information utilisées pour gérer la ferme.	1		
	Demander quelles sont les ressources d'information pour la gestion de la ferme	2		
	Demander de quel type sont les appareils mobiles, l'Internet et le GPS.	1		
	Demander de quel type sont l'Internet, les appareils mobiles, le GPS et les médias sociaux.	1		
	Demander de quel type sont l'Internet et d'autres types de technologie utilisés.	2		
	Demander quels sont l'utilisation d'Internet, la méthode de connexion et les médias sociaux.	1		
	Demander de quel type est l'Internet.	1		
<b>2.22-Fermes urbaines</b>  (Portée trop limitée ou restreinte pour un recensement national)	Ajouter une question pour désigner des fermes urbaines.	2	Non mis à l'essai pour 2016	Une tentative de recueillir des données sur les fermes urbaines aboutirait à l'augmentation du fardeau des répondants pour des données qui ne seraient pas publiables puisque dans de nombreux cas, les données sur les fermes urbaines seraient probablement supprimées pour protéger la confidentialité.

Voir les notes à la fin du tableau.



Tableau 5 (fin)

## Nouveaux sujets proposés par les utilisateurs de données pour le Recensement de l'agriculture

SUJET	Soumission reçue des utilisateurs de données	Nombre de commentaires présentés	Essais qualitatifs effectués	Évaluation du sujet – Le sujet satisfait-il aux critères devant être inclus dans le test, comme il est énoncé dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission »? Quels étaient les résultats du test?
2.23 – Déchets	Demander quelle quantité de déchets plastiques a été produite.	1	Non mis à l'essai pour 2016	Les questions sur les déchets produits sont hors du champ du Recensement de l'agriculture, qui couvre principalement les activités agricoles.  Une enquête postcensitaire, telle que l'Enquête sur la gestion agroenvironnementale (5044) de Statistique Canada pourrait convenir davantage pour recueillir des données pour des questions concernant les pratiques de gestion des déchets.

Les essais qualitatifs étaient : PM1 = test de la phase modulaire 1; PM2 = test de la phase modulaire 2; T11 = test intégré pour le questionnaire papier, T12 = test intégré pour le questionnaire électronique.

## Annexe A – Autres sources de données désignées dans les soumissions

Dans le formulaire « Commentaires et formulaire de soumission », on demandait aux utilisateurs de données d'indiquer des changements, des détails supplémentaires ou de nouveaux sujets qu'ils aimeraient voir figurer dans le REAG de 2016. Ces suggestions, ainsi qu'une évaluation de chaque suggestion, figurent aux tableaux 4 et 5.

On a également demandé aux utilisateurs de données de fournir d'autres sources de données qui pourraient répondre à leurs besoins de données. La plupart des utilisateurs de données ont indiqué qu'aucune autre source de données ne pouvait répondre à leurs besoins de données. Lorsque d'autres sources de données ont été désignées, la plupart ne satisfaisaient pas entièrement aux besoins en données. Il y avait quelques autres sources de données, cependant, qui satisfaisaient aux besoins de données des utilisateurs de données. L'Agence du revenu du Canada (ARC) a été désignée comme une source pour les revenus agricoles bruts et un utilisateur de données a signalé qu'il existe des publications que l'on peut utiliser pour calculer par approximation la valeur du matériel pour la question sur la valeur marchande du matériel agricole.

Les autres sources des données mentionnées par les utilisateurs de données comprennent Earth Observation (observation de la Terre) (télédétection), des organisations industrielles, des organismes de certification, les offices de gestion de l'offre (systèmes de quota), des associations, les offices de marketing, les enquêtes de consommation, d'autres enquêtes de Statistique Canada, des études spéciales, des programmes de financement provinciaux et des extrapolations fondées sur les ventes et l'assurance-récolte. Les utilisateurs de données ont indiqué les limitations de ces sources de données, notamment la précision limitée, le manque de résolution spatiale, le manque de détails, la faible taille de l'échantillon, les secteurs industriels manquants et l'inaccessibilité.

Certaines des raisons pour lesquelles le REAG a été cité comme la source de données préférable étaient que le recensement fournit une source de données exhaustive, fiable, exacte et objective permettant la comparabilité des données avec les données antérieures, qui comporte la couverture et l'actualité dont les utilisateurs de données ont besoin.

## Annexe B – Liste des ateliers de consultation

Ateliers de consultation	Organisation	Date (tous à l'automne de 2012)
Ottawa	Organismes agricoles non gouvernementaux	2 octobre
Ottawa	AAC	9 octobre
Ottawa	Autres ministères fédéraux	10 octobre
Winnipeg	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	15 octobre
Moncton	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	15 octobre
Regina	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	16 octobre
Québec	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	16 octobre
Victoria	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	18 octobre
Guelph	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	19 octobre
Edmonton	Divers utilisateurs <sup>1</sup>	19 octobre
Ottawa	Diverses divisions de Statistique Canada	24 octobre
Île-du-Prince-Édouard	Divers <sup>1,2</sup>	30 octobre
Nouvelle-Écosse	Divers <sup>1,2</sup>	30 octobre

1. Comprend les utilisateurs de données d'associations de producteurs, d'organismes agricoles et de groupes consultatifs, de ministères de l'Agriculture provinciaux ou des bureaux régionaux d'AAC.

2. Atelier tenu par téléconférence.

## Annexe C – Commentaires et formulaire de soumission

### Recensement de l'agriculture de 2016 – Commentaires et formulaire de soumission

La *Loi sur la statistique* exige que le contenu des recensements soit approuvé par décret, ce qui nécessite la préparation d'un mémoire au Cabinet, l'examen par le Cabinet, l'examen juridique par le ministère de la Justice et la publication des questions dans la Gazette du Canada.

Les objectifs prioritaires du Recensement de l'agriculture consistent à assurer sa pertinence, produire des données de qualité, fournir des données régionales exhaustives et assurer la comparabilité des données avec les données antérieures.

Pour que le Recensement du Canada soit utile et pertinent, il doit répondre aux besoins d'information des Canadiens à mesure qu'ils évoluent avec leur environnement. Le Recensement de l'agriculture consulte alors les utilisateurs des données et d'autres personnes intéressées, étudie la viabilité et la pertinence du contenu et fera la mise à l'essai de tout changement pour en déterminer la faisabilité, et ce, afin de fournir au Cabinet l'information nécessaire pour lui permettre de prendre une décision éclairée. Par conséquent, votre participation et votre contribution jouent un rôle vital pour l'avenir du programme du Recensement.

### Commentaires de 2011

Pour le Recensement de l'agriculture de 2016, le programme doit se concentrer aussi bien sur le développement de l'efficacité et la rentabilité que sur la diminution du fardeau de réponse pour les contribuables. Ceci, combiné au besoin constant d'évaluer les anciennes questions, assure que le questionnaire reste pertinent, économique et qu'il minimise le fardeau de réponse pour la population agricole.

En ayant en tête ces objectifs, veuillez remplir le questionnaire suivant. Votre contribution est essentielle pour nous aider à évaluer et à valider les questions du recensement tout en répondant aux besoins et aux priorités de votre organisme.

Les deux questions suivantes font référence au questionnaire du Recensement de l'agriculture de 2011 auquel vous pouvez accéder à l'adresse :

<http://www.statcan.gc.ca/ca-ra2011/201108/q11-fra.pdf> (version PDF, 257kb)

1. Parmi les questions actuelles paraissant sur le questionnaire du Recensement de 2011, lesquelles utilisez-vous/ utiliserez-vous? Comment les utilisez/utiliserez-vous? Répondent-elles aux besoins ou aux priorités de votre organisme? Comment?

2. Parmi les questions actuelles paraissant sur le questionnaire du Recensement de 2011, lesquelles ne vous seraient jamais utiles? Pourquoi? Quelles sont vos sources de renseignements de rechange pour ces questions?

### Soumission de 2016

Les soumissions écrites doivent être reliées au « Questionnaire d'essai » ci-joint.

Vous pouvez utiliser plus d'espace au besoin, mais **veuillez répondre à toutes les questions.**

Les demandes doivent répondre aux critères suivants, tout en se rappelant le besoin d'élaborer un questionnaire efficace et économique et de réduire le fardeau de réponse :



- Le sujet est-il d'intérêt national?
  - Cela vaut-il la peine de produire des données à un niveau géographique plus détaillé que le niveau provincial ou national?
  - Les agriculteurs comprendront-ils facilement la question?
  - Pourront-ils répondre à la question — autrement dit, les exploitants possèdent-ils les renseignements nécessaires pour répondre à la question?
  - Les exploitants voudront-ils répondre à la question?
  - La demande pour les données qui découleront de la question sera-t-elle importante?
  - Peut-on répondre à la question par « oui », par « non » ou par un chiffre?
  - Y a-t-il d'autres sources d'informations qui répondent à ce besoin?
3. En examinant le questionnaire d'essai, quel changement, quel détail supplémentaire ou quel nouveau sujet aimeriez-vous retrouver dans le Recensement de l'agriculture de 2016?

4. Expliquez de façon concise la raison pour laquelle ces données vous seraient utiles.

5. Comment ces questions doivent-elles répondre aux priorités et besoins de votre organisme? Quelles questions, liées à l'industrie, aux politiques ou au programme, tentez-vous d'aborder ou de répondre par l'obtention de ces données?

6. Quel niveau géographique ces données nécessitent-elles? (niveau national, niveau provincial, circonscriptions électorales fédérales ou unités géographiques plus petites)?

7. Pour que ces données vous soient utiles, quelle serait la fréquence de déclaration minimale nécessaire? (annuelle, tous les cinq ans ou une déclaration unique)?

8. Donnez vos suggestions quant à la formulation de la (des) question(s) que vous aimeriez retrouver sur le questionnaire du Recensement de l'agriculture de 2016.

9. Quelles autres sources d'information répondent à ce besoin de données? Quelles sont les forces et les limites de ces sources d'information?

10. Y a-t-il, dans votre organisation, d'autres sources d'information qui peuvent donner la même information que le recensement, ou bien seraient, lorsque combinées avec les données du recensement, utiles pour l'élaboration de politiques? Si oui, veuillez les répertorier et fournir les détails.

Nous vous remercions de votre contribution. Nous examinerons soigneusement tous les commentaires reçus durant le processus de consultation.

Enfin, veuillez noter que les soumissions écrites doivent être remises avant le 31 octobre 2012.

Les soumissions et les commentaires doivent être envoyés à :

Soumissions de 2016  
Recensement de l'agriculture, Division de l'agriculture  
Statistique Canada  
12<sup>e</sup> étage, immeuble Jean-Talon  
170 promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Courriel : [recensementdel'agriculture@statcan.gc.ca](mailto:recensementdel'agriculture@statcan.gc.ca) : 1-613-951-1680

## Annexe D – Grille d'évaluation du contenu

Enjeu/sujet : Rang :	5 (enjeu important)	4	3	2	1 (faible)	0 (non précisé)	Rang*Note
<b>Validation/traitement</b> : Ces enjeux étaient-ils en cours de validation? (5 - oui, des problèmes devaient être réglés, 0 - aucun) NOTE 1							
<b>Importance/utilisation prévue</b> : Importance de l'utilisation prévue (5 - Critique pour les programmes/politiques en cours, 0 - aucune utilisation précisée) NOTE 3							
<b>Prévalence/demande</b> : Y avait-il un nombre important de soumissions pour cet enjeu? (5 - beaucoup, 0 - aucune) NOTE 3							
<b>Bonne volonté</b> : Les agriculteurs seront-ils disposés à répondre à cette question? (protection des renseignements personnels, sensibilité) (5 - oui, ils le seraient, 0 - non - cela posera des problèmes) NOTE 3							
<b>International</b> : D'autres pays demandent-ils ceci/affichent-ils des résultats raisonnables? (5 - de nombreux autres pays le demandent, 0 - aucun autre pays ne le fait) NOTE 1							
<b>Difficulté</b> : S'agit-il d'un sujet difficile pour les agriculteurs? (5 - pas difficile du tout, 0 - très difficile) NOTE 3							
<b>Tests antérieurs</b> : Des tests antérieurs affichent-ils des résultats défavorables? Ces résultats défavorables risquent-ils d'être réguliers au fil du temps? (5 - les résultats antérieurs ne sont pas défavorables ou peuvent à présent afficher une amélioration des résultats, 0 - les résultats antérieurs sont défavorables et les nouveaux tests devraient produire des résultats régulièrement défavorables) NOTE 1							
<b>Mandat</b> : Ceci relève-t-il de votre mandat (REAG, Division de l'agriculture, ou StatCan)? (5 - sans aucun doute, 0 - pas du tout) NOTE 3							
<b>Autre source</b> : Y a-t-il d'autres sources (convenables ou ayant fait leur preuve)? (5 - aucune, 0 - autre source très solide) NOTE 3							
<b>Périmé</b> : Ce sujet sera-t-il rapidement périmé ou s'agit-il d'un besoin unique? (5 - il peut durer pour une analyse des tendances à long terme, 0 - il risque d'être périmé d'ici le Recensement de 2016) NOTE 2							
<b>Historique</b> : Ce changement/problème compromet-il les tendances historiques? (5 - non, 0 - oui) NOTE 2							
<b>Portée nationale</b> : Ce sujet s'applique-t-il à tout le pays? (5 - oui, 0 - non) NOTE 3							
<b>Géographie</b> : Les données sont-elles utiles à des niveaux géographiques plus détaillés que les échelons provincial ou national? (5 - oui, 0 - non) NOTE 3							
TOTAL :							

## Annexe E – Participation au test

Nom du test	Nombre d'endroits	Nombre d'entrevues individuelles	Nombre de groupes de discussion	Provinces couvertes
Phase modulaire 1	4	53	4 (1 par province)	Nouvelle-Écosse, Ontario, Manitoba, Colombie-Britannique
Phase modulaire 2	3	35	3 (1 par province)	Île-du-Prince-Édouard, Québec, Saskatchewan
Test intégré 1 (questionnaire papier)	6	70	s.o.	Terre-Neuve-et-Labrador, Nouveau-Brunswick, Québec, Ontario, Saskatchewan, Alberta
Test intégré 2 (questionnaire électronique)	7	90	s.o.	Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Québec, Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique
Test du recensement national	s.o.	2 145 <sup>1</sup>	s.o.	Toutes les provinces
<b>TOTAUX</b>	20	248	7	Toutes les provinces

1. En date du 8 juillet 2014.



## Annexe F – Foire aux questions

### Q. 1 : Pourquoi la question que j'ai suggérée ne figure-t-elle pas dans le tableau des résultats?

Votre question peut avoir été reformulée à l'aide d'une terminologie différente, parce que d'autres questions analogues ont été présentées.

### Q. 2 : Puis-je obtenir plus de renseignements sur les résultats des essais relativement à certains sujets?

Oui, sur demande, le personnel du REAG se fera un plaisir de discuter des résultats des tests avec vous.

### Q. 3 : J'ai soumis mes besoins en données pour les nouvelles questions du Recensement de l'agriculture de 2016, et je sais que des collègues ont soumis des demandes pour ces mêmes questions. Est-ce que le nombre de demandes visant un sujet particulier augmente les chances que ce sujet soit inclus sur le questionnaire?

Les sujets qui bénéficient d'un appui important seront certainement pris en compte au moment de la sélection définitive des questions du questionnaire. Toutefois, il y a un certain nombre de facteurs qui déterminent le contenu définitif du questionnaire du REAG de 2016. Le processus de sélection est décrit en détail à la section 4.2. En raison de l'objectif visant à réduire considérablement le fardeau de réponse, il a fallu prendre des décisions difficiles pour établir un équilibre entre les soumissions valables et la place soumise à concurrence dans un questionnaire de taille réduite (16 pages de format lettre).

Des questions sur des sujets particuliers pourraient faire l'objet de discussions avec le personnel du REAG.

### Q. 4 : Puis-je obtenir des données sur mon sujet d'intérêt à partir de sources autres que le Recensement de l'agriculture?

La Division de l'agriculture réalise d'autres enquêtes susceptibles de générer des données sur votre sujet. En outre, de nouvelles questions sont parfois ajoutées aux enquêtes existantes en recouvrement des coûts. Parfois, les données administratives peuvent également répondre à vos besoins en matière de données.

### Q. 5 : De nombreux produits sont traités à des étapes distinctes et font l'objet de questions distinctes, tandis que d'autres sont regroupés dans une catégorie « Autre – Veuillez préciser », dans laquelle les agriculteurs doivent inscrire le nom du produit qu'ils cultivent. Qu'est-ce qui détermine les produits qui font l'objet d'une question distincte et ceux qui sont inclus dans la catégorie « Autre – Veuillez préciser »?

La fréquence à laquelle chaque culture et chaque espèce d'animal était déclarée individuellement dans le précédent recensement fait l'objet d'une analyse à l'échelle nationale. Les résultats de cette analyse déterminent les produits qui sont traités comme catégorie distincte sur le questionnaire et lesquels continueront d'être inclus dans la catégorie « Autre – Veuillez préciser ».

### Q. 6 : De concert avec d'autres utilisateurs, j'ai demandé à ce que le Recensement de l'agriculture recueille des données sur la production, soit les quantités de denrées agricoles produites au cours de l'année précédente, comme le nombre de bovins engraisés, de porcelets sevrés, de tonnes de maïs ou de kilolitres de sirop d'érable vendus. Comment ces demandes ont-elles été évaluées?

Lors du Recensement de l'agriculture, on ne demande que des données sur les stocks, par exemple, le nombre d'animaux et la superficie de chaque culture, le jour du recensement. Ces données présentent un « instantané » du secteur qui permet d'établir une comparaison d'une année à l'autre.

Par exemple, les questions sur la production de volaille sont posées de telle façon que les fermes d'élevage de volaille ne soient pas omises dans le cas où il n'y avait pas d'oiseaux dans le poulailler le jour du recensement (poulailler vide entre les cycles de production).

L'ajout de questions sur la production accroîtrait le fardeau de réponse pour la plupart des agriculteurs. Statistique Canada utilise des enquêtes par sondage et des sources de données administratives pour publier des données de production continues et plus d'actualité qu'il ne serait possible de le faire à partir du REAG. Pour plus de renseignements sur ces enquêtes, veuillez vous reporter au site Web de Statistique Canada :

<http://www.statcan.gc.ca/fra/enquete/liste-sujet>

**Q. 7 : De concert avec d'autres utilisateurs, j'ai suggéré des modifications au libellé ou des instructions supplémentaires relativement au questionnaire. Comment ces suggestions ont-elles été évaluées?**

Toutes les suggestions ont été examinées et ont fait l'objet de recherche. Selon les résultats, certaines ont été incluses dans les essais qualitatifs effectués auprès des répondants. Le processus d'examen est expliqué à la section 4.2.

**Q. 8 : Des utilisateurs, dont je suis, ont demandé à ce que des questions existantes soient plus détaillées, par exemple, une ventilation supplémentaire des variétés de culture (notamment les cultures OGM par opposition aux cultures conventionnelles) ou du bétail (ventilation des chèvres en chèvres laitières, de boucherie et productrice de fibre, par exemple). Comment ces suggestions ont-elles été évaluées?**

Toutes les suggestions ont été examinées, et la plupart d'entre elles ont été testées. Toutefois, pour plusieurs raisons, des questions plus détaillées ne génèrent pas toujours de meilleures données.

1. Des ventilations plus détaillées risquent de rendre difficile pour les producteurs d'y répondre et de nuire à la qualité des données qui en résultent. Par exemple, lors du Recensement de 2001, on a demandé de ventiler les agneaux en agneaux destinés à la vente ou au remplacement. Les problèmes éprouvés avec le REAG de 2001 ont montré que le moment auquel le recensement est mené, en mai, signifiait que le REAG n'était pas une méthode de collecte appropriée, car la plupart des éleveurs de moutons n'avaient pas encore décidé combien de brebis utiliser pour le remplacement du troupeau au moment où le recensement a eu lieu, en mai.
2. La mise à l'essai de certains sujets avec les agriculteurs a indiqué que, bien qu'ils puissent fournir davantage de détails, ils ne sont pas disposés à le faire en raison du temps qu'il faudrait pour élaborer les réponses et la difficulté que cela comporte. Pour donner des renseignements très détaillés, il faut souvent consulter les dossiers financiers ou des registres de production, ce qui accroît le temps qu'il faut pour remplir le questionnaire à une période de l'année déjà bien chargée. Cette situation peut nuire à la qualité des réponses et au taux de réponse global du REAG.
3. Une ventilation plus poussée n'est pas nécessairement meilleure pour des produits qui sont relativement rares. Si le nombre de producteurs qui déclarent des produits rares ou peu habituels est faible, il arrive que plus les produits sont divisés en catégories exclusives, moins il y aura d'observations dans chaque catégorie. Moins il y a d'observations, plus la probabilité qu'il sera nécessaire de supprimer une catégorie pour des raisons de confidentialité est importante. Une ventilation plus poussée des chèvres est un bon exemple; une question exige déjà une suppression considérable de données, et un détail supplémentaire donnerait lieu à davantage de suppressions et donc à moins de données utilisables.

**Q. 9 : Quand le questionnaire du Recensement de l'agriculture de 2016 sera-t-il à la disposition du public?**

Tant que le questionnaire définitif n'aura pas été approuvé par le Cabinet et publié dans la Gazette du Canada (probablement au printemps de 2015), il demeure un document secret, et le public n'y a pas accès.

Les tableaux 4 et 5 résument les soumissions pour les changements de contenu du REAG de 2016. Pour chaque soumission, vous trouverez le numéro d'étape du questionnaire de 2011 auquel elle se rapporte, la voie de mise à l'essai qu'elle a suivie<sup>16</sup> et les commentaires portant sur les critères qui excluent la mise à l'essai, les résultats des tests ou les autres sources de données.

---

16. La voie de mise à l'essai a commencé par les tests modulaires (phases 1 et 2), les tests intégrés pour les formulaires papier (T11) et le questionnaire électronique (T12).

## Annexe G – Avec qui communiquer?

Avec qui communiquer à la Division de l'agriculture?					
Adresse postale		Numéro de téléphone sans frais		Numéro de télécopieur et adresse électronique	
Division de l'agriculture Statistique Canada 170 promenade Tunney's Pasture 12 <sup>e</sup> étage, immeuble Jean-Talon Ottawa (Ontario) K1A 0T6		Le numéro sans frais du Service de renseignements statistiques peut être composé de 7 h 30 à 19 h 30, heure normale de l'Est <b>1-800-263-1136</b>		<b>613-951-3868</b>  Infostats@statcan.gc.ca	
Haute direction					
Directeur		Jeffrey Smith	jeffrey.smith@statcan.gc.ca	613-951-6821	
Directrice adjointe		Sandrine Prasil	sandrine.prasil@statcan.gc.ca	613-951-0775	
Section du Recensement de l'agriculture					
Télécopieur				<b>613-951-1680</b>	
Recensement, Chef du domaine spécialisé		Martin Beaulieu	martin.beaulieu@statcan.gc.ca	613-951-6357	
Recensement, Chef des opérations		Paul Young	paul.young@statcan.gc.ca	613-951-6368	
Recensement, Détermination du contenu		Sandra Hanisch	sandra.hanisch@statcan.gc.ca	613-951-3638	
Services aux utilisateurs		Leon Laborde	leon.laborde@statcan.gc.ca	613-951-1090	